

Beta **601C**



IT Manuale d'uso ed istruzioni

EN Operation manual and instructions

FR Notice d'utilisation et instructions

DE Bedienungsanleitung

ES Manual de uso e instrucciones

PT Manual de uso e instruções

NL Gebruikshandleiding

PL Instrukcja obsługi i zalecenia

HU Használati kézikönyv és útmutató

EL Εγχειρίδιο χρήσης και οδηγίες

DA Brugervejledning og instruktioner

SL Uporabniški priročnik in navodila

SK Návod na použitie a pokyny

CS Návod k použití a pokyny

RO Manual de utilizare și instrucțiuni

BG Ръководство за потребителя и инструкции



MANUALE D'USO ED ISTRUZIONI

IT

MANUALE D'USO ED ISTRUZIONI PER IL GONIOMETRO DIGITALE PRODOTTO DA:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845, Sovico (MB)

ITALIA

Documentazione redatta originariamente in lingua ITALIANA.



ATTENZIONE



IMPORTANTE LEGGERE COMPLETAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL GONIOMETRO DIGITALE. IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE NORME DI SICUREZZA E DELLE ISTRUZIONI OPERATIVE, POSSONO VERIFICARSI SERI INFORTUNI.

Conservare accuratamente le istruzioni di sicurezza e consegnarle al personale utilizzatore.

DESTINAZIONE D'USO

Il goniometro digitale è destinato al seguente uso:

- misurazione dell'angolo di serraggio angolare destrorso/sinistrorso su viti e dadi in abbinamento a chiavi dinamometriche, cricchetti o leve

Non sono consentite le seguenti operazioni:

- non utilizzare il goniometro digitale in ambienti umidi, bagnati. Non esporlo a pioggia o neve
- è vietato il contatto del goniometro digitale con sostanze chimiche e corrosive
- è vietato l'uso per tutte quelle applicazioni diverse da quelle indicate

SICUREZZA DELLA POSTAZIONE DI LAVORO



Non utilizzare il goniometro digitale in ambienti contenenti atmosfere potenzialmente esplosive perché possono svilupparsi scintille in grado di incendiare polveri o vapori.



Impedire che bambini o personale non addetto possano entrare in diretto contatto con il goniometro digitale.



Non utilizzare il goniometro digitale in prossimità di materiale infiammabile.

SICUREZZA GONIOMETRO DIGITALE

Prima dell'utilizzo controllare che il goniometro digitale non abbia subito danneggiamenti o che non vi siano parti usurate.

Non manomettere il circuito elettronico del goniometro digitale.

INDICAZIONE PER LA SICUREZZA DEL PERSONALE

Si raccomanda la massima attenzione, avendo cura di concentrarsi sempre sulle proprie azioni. Non utilizzare il goniometro digitale in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche o medicinali.

INSERIMENTO / SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Per l'installazione o la sostituzione delle batterie procedere nel seguente modo:

- allentare le quattro viti di chiusura vano batterie poste sul retro (immagine 2-I)
- rimuovere le batterie scariche, inserire le nuove batterie facendo attenzione alla polarità (n° 2 batterie AAA)
- chiudere il vano batterie serrando le quattro viti
- se si prevede un lungo periodo di inutilizzo rimuovere le batterie
- in caso di batteria scarica, sul display appare il simbolo della batteria.

INDICAZIONI DI SICUREZZA DEL GONIOMETRO DIGITALE

- Evitare cadute o colpi al goniometro digitale.
- Non utilizzare il goniometro digitale in ambienti umidi o bagnati.
- Per la pulizia utilizzare un panno asciutto. Non utilizzare mai alcool o diluenti.
- Non avvicinare il goniometro digitale a campi magnetici.
- Il goniometro digitale non deve essere modificato. Le modifiche possono comprometterne il corretto funzionamento

DATI TECNICI

CAMPO DI MISURA	0 – 999.0°
PRECISIONE	± 2%
RISOLUZIONE	0.1°
SCALA	da 1 a 360° (incremento 0.1°)
SETTAGGI IMPOSTABILI	9
VALORI MEMORIZZATI	50
ALIMENTAZIONE	2 batterie AAA
TEMPERATURA DI UTILIZZO	-10°C ÷ 60°C
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO	-20°C ÷ 70°C
UMIDITÀ	90% max
AUTO SPEGNIMENTO	Dopo 2 minuti circa
PESO	95 g

LEGENDA

a: indicatori LED

b: avvisatore acustico

d: display digitale

c: pulsante inizio misurazioni / menù (C)

m: pulsante memoria (M)

pulsante + ▲

pulsante - ▼

pulsante ON / CANCEL (S/S)

o: magnete

l: vano batteria

r: pulsante RESET

FUNZIONAMENTO DEL GONIOMETRO DIGITALE

Questo strumento è stato studiato per effettuare serraggi angolari destrorsi/sinistrorsi su viti e dadi in abbinamento a chiavi dinamometriche, cricchetti o leve.

- Appoggiare il goniometro su una superficie piana e premere il pulsante per l'accensione (C). Sul display apparirà il senso di serraggio impostato:
 - PoS (senso orario)
 - nEG (senso antiorario)

Dopo la visualizzazione del simbolo 0000 sul display attendere qualche secondo. A settaggio ultimato il display fornirà l'angolo di torsione precedentemente impostato.

- Premere il pulsante M selezionando uno dei 9 valori di angolo reimpostati. E' possibile impostare un nuovo valore di angolo con

i pulsanti ▲ e ▼. Il nuovo valore sarà salvato automaticamente in memoria M.

- Posizionare il goniometro sull'utensile e premere velocemente il pulsante (S/S) per iniziare il serraggio. Il goniometro è provvisto di magneti in modo da garantire una perfetta stabilità (immagine 2-o).
- L'accensione del primo LED verde ed il segnale acustico indicano il raggiungimento dell'80% dell'angolo selezionato.
- L'accensione del LED rosso indica il raggiungimento del valore di angolo impostato.
- Per memorizzare il valore dell'angolo di serraggio effettuato, premere il pulsante M.

ATTENZIONE: se si interrompe il serraggio per alcuni secondi il display lampeggia indicando l'angolo raggiunto. Per continuare il serraggio premere (S/S). Per azzerare la misurazione premere il pulsante C.

- Per effettuare un nuovo serraggio premere il pulsante S/S.

Dopo circa 2 minuti di inutilizzo il display si spegne automaticamente.

IMPOSTAZIONE MENU

Tenere premuto il pulsante S/S per entrare nel menù di configurazione. Premendo il pulsante S/S più volte si entrerà nei rispettivi menù: CAMBIO SENSO DI SERRAGGIO; MEMORIE SERRAGGI e RESET MEMORIE SERRAGGI.

MENU CAMBIO SENSO DI SERRAGGIO

- Il display visualizza PoS per il senso di rotazione orario, nEG per il senso di rotazione antiorario.
- Premere i pulsanti ▲ e ▼ per cambiare il senso di rotazione.
- Per uscire dal menù premere più volte il pulsante (S/S).

MENU MEMORIE SERRAGGI

- Fornisce il valore degli angoli di serraggio misurati e memorizzati (fino a 50 valori memorizzati).
- Se non vi sono valori memorizzati, il display mostra nonE.
- Ogni volta che si premono i pulsanti ▲ e ▼ il display mostra i valori dell'angolo di serraggio memorizzati.
- Per cancellare uno dei valori memorizzati premere due volte il pulsante C.
- Per uscire dal menù premere più volte il pulsante (S/S).

MENU RESET MEMORIE SERRAGGI

- Permette di cancellare tutti i valori memorizzati nel MENU MEMORIE SERRAGGI.
- Il display mostra ClrA
- Per cancellare tutti i valori memorizzati premere il pulsante C.
- Il display mostra no?
- Per cancellare tutti i valori memorizzati premere il pulsante C. Per annullare l'operazione premere il pulsante S/S.
- Per uscire dal menù premere due volte il pulsante S/S.

MESSAGGI DI ERRORE

- Er4 indica che il settaggio non è avvenuto correttamente. Premere il pulsante C per ripetere l'operazione. Non muovere il goniometro durante il settaggio.
- Er5 indica che il goniometro non funziona correttamente. Premere il pulsante RESET.
- Er--- indica che il goniometro è stato ruotato troppo velocemente durante una misurazione. Premere il pulsante C per ripetere l'operazione.
- Full indica che non è possibile registrare dati in memoria, la memoria è piena. Cancellare alcuni dei 50 dati in memoria.

RESET

- Se il funzionamento del goniometro non è corretto premere la funzione RESET per l'azzeramento (immagine 2-r). E' possibile l'azzeramento del goniometro anche rimuovendo le batterie.

MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione e di riparazione devono essere eseguiti da personale specializzato. Per tali interventi potete rivolgervi al centro riparazioni di Beta Utensili S.P.A.

SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura e sulla confezione indica che il prodotto deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti urbani alla fine della sua vita utile.

Per lo smaltimento di questo prodotto l'utilizzatore può:

- consegnarlo presso un centro di raccolta di rifiuti elettronici od elettrotecnici
- riconsegnarlo al proprio rivenditore al momento dell'acquisto di uno strumento equivalente
- nel caso di prodotti ad esclusivo uso professionale, contattare il produttore che dovrà disporre una procedura per il corretto smaltimento.

Il corretto smaltimento di questo prodotto permette il riutilizzo delle materie prime in esso contenute ed evita danni all'ambiente ed alla salute umana.

Lo smaltimento abusivo del prodotto costituisce una violazione della norma sullo smaltimento di rifiuti pericolosi e comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.



GARANZIA

Questo goniometro digitale è fabbricato e collaudato secondo le norme attualmente vigenti nella Comunità Europea. E' coperta da garanzia per un periodo di 12 mesi per uso professionale o 24 mesi per uso non professionale.

Vengono riparati guasti dovuti a difetti di materiale o di produzione, mediante ripristino o sostituzione dei pezzi difettosi a nostra discrezione.

L'effettuazione di uno o più interventi nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della stessa.

Non sono soggetti a garanzia difetti dovuti all'usura, all'uso errato od improprio e a rotture causate da colpi e/o cadute.

La garanzia decade quando vengono apportate modifiche, quando il goniometro digitale viene manomesso o quando viene inviata all'assistenza smontato.

Sono espressamente esclusi danni causati a persone e/o cose di qualsiasi genere e/o natura, diretti e/o indiretti.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto descritto è conforme a tutte le disposizioni pertinenti alle seguenti Direttive e relative modifiche:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (E.M.C.) 2014/30/CE;
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Ro.H.S.) 2011/65/CE;

Il Fascicolo Tecnico è disponibile presso:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

OPERATION MANUAL AND INSTRUCTIONS

EN

OPERATION MANUAL AND INSTRUCTIONS FOR THE DIGITAL ANGLE INDICATOR MANUFACTURED BY:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845, Sovico (MB)

ITALIA

Original documentation drawn up in ITALIAN.



CAUTION



IMPORTANT! READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE USING THE DIGITAL ANGLE INDICATOR. FAILURE TO COMPLY WITH THE SAFETY STANDARDS AND OPERATING INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS INJURY.

Store the safety instructions with care and hand them over to the users.

PURPOSE OF USE

The digital angle indicator can be used for the following purpose:

- measuring the right-hand/left-hand torque angle on screws and nuts in combination with torque wrenches, ratchets or levers.

The digital angle indicator must not be used for the following operations:

- must not be used in humid or wet environments, and must not be exposed to rain or snow
- must not come into contact with chemical and corrosive substances
- must not be used for any applications other than recommended ones.

WORK AREA SAFETY



Do not operate the digital angle indicator in environments containing potentially explosive atmospheres, because sparks may be generated, which can ignite the dust or fumes.



Keep children and unauthorized personnel away from the digital angle indicator.



Do not use the digital angle indicator near flammable material.

DIGITAL ANGLE INDICATOR SAFETY

Before use, check that the digital angle indicator has not been damaged, and that no parts are worn.

Do not force the electronic circuit of the digital angle indicator.

PERSONNEL SAFETY

Stay alert; watch what you are doing. Do not use the digital angle indicator while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.

BATTERY INSTALLATION/REPLACEMENT

Install or replace the batteries as follows:

- Loosen the four screws of the battery compartment on the back (picture 2-1).
- Remove the flat batteries, and install the new batteries, paying attention to the polarity (2 AAA batteries).
- Close the battery compartment, and tighten the four screws.
- Remove the batteries, if the digital angle indicator is not used for an extended period.
- If the battery is flat, the battery symbol will be shown on the display.

DIGITAL ANGLE INDICATOR SAFETY

- Do not drop or hit the digital angle indicator.
- Do not use the digital angle indicator in humid or wet environments.
- To clean the digital angle indicator, use a dry cloth. Do not use alcohol or diluents.
- Do not place the digital angle indicator near magnetic fields.
- Do not modify the digital angle indicator. Changes may affect operation.

TECHNICAL DATA

MEASUREMENT RANGE	0° – 999.0°
ACCURACY	± 2%
RESOLUTION	0.1°
SCALE	1° to 360° (increment 0.1°)
PROGRAMMABLE ANGLE VALUES	9
STORED ANGLE VALUES	50
POWER SUPPLY	2 AAA batteries
OPERATING TEMPERATURE	-10 °C ÷ 60 °C
STORAGE TEMPERATURE	-20 °C ÷ 70 °C
HUMIDITY	Max. 90%
AUTO POWER OFF	After approximately 2 minutes
WEIGHT	95 g

KEY TO SYMBOLS

a: LED indicators	m: memory button (M)	o: magnet
b: buzzer	+ button ▲	l: battery compartment
d: digital display	- button ▼	r: RESET button
c: start of measurement/menu button (C)	ON / CANCEL button (S/S)	

DIGITAL ANGLE INDICATOR OPERATION

This device has been designed for right-hand/left-hand angle torque of screws and nuts in combination with impact wrenches, ratchets or levers.

- Lay the angle indicator on a flat surface and press the ON button (C). The set torque direction will be shown on the display:
 - PoS (clockwise)
 - nEG (anticlockwise)

When the symbol 0000 is shown on the display, wait a few seconds. After the required value has been set, the display will show the previously set angle of torsion.

- Press button M, selecting one of the 9 preset angle values. A new angle value can be set by pressing buttons ▲ and ▼. The new value will automatically be saved in memory M.

- Place the angle indicator on the tool and quickly press button (S/S) to start tightening. The angle indicator is fitted with a magnet, to provide perfect stability (picture 2-o).
- When 80% of the selected angle is reached, the first green LED will turn on and the buzzer will sound.
- When the set angle value is reached, the red LED will turn on.
- To store the value of the torque angle, press button M.

CAUTION: If the tightening process is interrupted for a few seconds, the display will blink, confirming that the required angle has been reached. To resume tightening, press button (S/S). To zero the device, press button C.

- To start a new tightening operation, press button S/S.

If the display is not used for approximately 2 minutes, it will automatically turn off.

SETTING UP MENU

Keep button S/S pressed to enter the configuration menu. Press button S/S several times to enter the menus: CHANGING TORQUE DIRECTION, TORQUE MEMORIES AND RESETTING TORQUE MEMORIES.

CHANGING TORQUE DIRECTION MENU

- The display will show PoS for the clockwise direction of rotation, and nEG for the anticlockwise direction of rotation respectively.
- Press buttons ▲ and ▼ to change the direction of rotation.
- To quit the menu, press button (S/S) several times.

TORQUE MEMORIES MENU

- This menu provides the values of the measured and stored torque angles (up to 50 values stored).
- If no values have been stored, the display will show nonE.
- Whenever buttons ▲ and ▼ are pressed, the display will show the stored values of the torque angle.
- To delete one of the stored values, press button C twice.
- To quit the menu, press button (S/S) several times.

RESETTING TORQUE MEMORIES MENU

- This menu allows all the values stored in the TORQUE MEMORIES MENU to be deleted.
- The display will show ClrA
- To delete all the stored values, press button C.
- The display will show no?
- To delete all the stored values, press button C. To cancel the operation, press button S/S.
- To quit the menu, press button S/S twice.

ERROR MESSAGES

- Er4 indicates that the value has not been set correctly. Press button C to repeat the operation. Do not move the angle indicator while setting.
- Er5 indicates that the angle indicator is not working correctly. Press the RESET button.
- Er--- indicates that the angle indicator was rotated too quickly during a measurement. Press button C to repeat the operation.
- Full indicates that no data can be stored in the memory; the memory is full. Delete some of the 50 stored data.

RESET

- If the angle indicator is not working correctly, press the RESET button to zero the device (picture 2-r). The angle indicator can also be zeroed by removing the batteries.

MAINTENANCE

Maintenance and repair jobs must be carried out by trained personnel only. For such jobs, you can contact Beta Utensili S.P.A.'s repair centre.

DISPOSAL

The symbol of the barred bin printed on the device or packaging means that the product must be collected separately from the other urban rubbish when it is no longer operational.

To dispose of this product, the user can:

- deliver it to a rubbish collection centre for electronic and electrotechnical devices;
- return it to the seller at the moment they buy a new, equivalent device; or
- in the case of products for professional use only, contact the manufacturer, who will have to arrange for proper disposal.

Proper disposal of this product will allow the raw materials to be reused and will affect neither the environment nor human health.

Unauthorized disposal of the product is an infringement of the regulations concerning the disposal of hazardous waste, and will result in sanctions.



WARRANTY

This digital angle indicator is manufactured and tested in accordance with current EU regulations. It is covered by a 12-month warranty for professional use or a 24-month warranty for nonprofessional use.

We will repair any breakdowns caused by material or manufacturing defects by fixing the defective pieces or replacing them at our discretion.

Should assistance be required once or several times during the warranty period, the expiry date of this warranty will remain unchanged.

This warranty will not cover defects due to wear, misuse or breakdowns caused by blows and/or falls.

In addition, this warranty will no longer be valid if any changes are made, or if the digital angle indicator is forced or sent to the customer service in pieces.

This warranty explicitly excludes any damage to people and/or things, whether direct or consequential.

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare, assuming full responsibility, that the described product complies with all the relevant provisions of the following Directives and amendments thereto:

- Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC;
- Directive concerning the restriction of the use of certain hazardous substances in electric and electronic equipment (RoHS) 2011/65/EC.

The Technical Brochure is available at:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALY

01/01/2015

NOTICE D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS POUR LE RAPPORTEUR NUMÉRIQUE FABRIQUÉ PAR:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Documentation rédigée à l'origine en langue ITALIENNE.



ATTENTION



IL EST IMPORTANT DE LIRE COMPLÈTEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER LE RAPPORTEUR NUMÉRIQUE. EN CAS DE NON-RESPECT DES NORMES DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT, DE SÉRIEUX ACCIDENTS PEUVENT SE PRODUIRE.

Conserver soigneusement les instructions de sécurité et les remettre au personnel utilisateur.

DESTINATION D'UTILISATION

Le rapporteur numérique est destiné à l'utilisation suivante:

- mesure de l'angle de serrage angulaire droite/gauche sur vis et écrous avec clés dynamométriques, cliquets ou leviers.

Les opérations suivantes ne sont pas autorisées:

- ne pas utiliser le rapporteur numérique dans des milieux humides ou mouillés ; ne pas l'exposer à la pluie ou à la neige;
- ne pas mettre le rapporteur numérique en contact avec des substances chimiques et corrosives;
- ne pas l'utiliser pour toutes les applications non envisagées dans les présentes instructions.

SÉCURITÉ DU POSTE DE TRAVAIL



Ne pas utiliser le rapporteur numérique dans des milieux contenant des atmosphères potentiellement explosives car des étincelles peuvent donner feu aux poussières ou vapeurs.



Faire en sorte que les enfants ou le personnel non préposé ne puissent entrer en contact direct avec le rapporteur numérique.



Ne pas utiliser le rapporteur numérique à proximité de matériel inflammable.

SÉCURITÉ DU RAPPORTEUR NUMÉRIQUE

Avant l'utilisation, contrôler que le rapporteur numérique n'ait pas subi de dommages et qu'il ne présente pas de pièces usées.

Ne pas intervenir sur le circuit électrique du rapporteur numérique.

INDICATION POUR LA SÉCURITÉ DU PERSONNEL

Nous recommandons la plus grande attention en ayant soin de se concentrer constamment sur ses propres actions. Ne pas utiliser le rapporteur numérique en cas de fatigue ou sous l'effet de drogues, de boissons alcoolisées ou de médicaments.

INSTALLATION / REMPLACEMENT DES PILES

Pour l'installation ou le remplacement des piles, procéder de la façon suivante:

- dévisser les quatre vis de fermeture du compartiment des piles situé sur l'arrière (image 2-1);
- ôter les piles usées, introduire les nouvelles piles en faisant attention à la polarité (2 piles AAA);
- refermer le compartiment des piles en revissant les quatre vis;
- si une période d'inutilisation prolongée est prévue, ôter les piles;
- en cas de piles usées, le symbole de la pile s'affiche sur l'écran.

INDICATIONS DE SÉCURITÉ DU RAPPORTEUR NUMÉRIQUE

- Éviter de faire tomber ou de heurter le rapporteur numérique;
- Ne pas utiliser le rapporteur numérique dans des milieux mouillés ou humides;
- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon sec. N'utiliser en aucun cas de l'alcool ou des diluants;
- Ne pas approcher le rapporteur numérique à des champs magnétiques;
- Le rapporteur numérique ne doit pas être modifié. Les modifications peuvent en compromettre le bon fonctionnement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ÉTENDUE DE MESURE	0° – 999,0°
PRÉCISION	± 2 %
RÉSOLUTION	0,1°
ÉCHELLE	de 1° à 360° (augmentation 0,1°)
RÉGLAGES PROGRAMMABLES	9
VALEURS MÉMORISÉES	50
ALIMENTATION	2 piles AAA
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-10 °C ÷ 60 °C
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE	-20 °C ÷ 70 °C
HUMIDITÉ	90 % max
ARRÊT AUTOMATIQUE	Après environ 2 minutes
POIDS	95 g

LÉGENDE

- | | | |
|---------------------------------------|------------------------|-----------------------|
| a: indicateurs LED | m: touche mémoire (M) | o: aimant |
| b: signal acoustique | touche + ▲ | l: compartiment piles |
| d: afficheur numérique | touche - ▼ | r: touche RESET |
| c: touche de début de mesure/menu (C) | touche ON / CANC (S/S) | |

FONCTIONNEMENT DU RAPPORTEUR NUMÉRIQUE

Cet instrument a été étudié pour effectuer des serrages angulaires droite/gauche sur des vis et des écrous avec des clés dynamométriques, des cliquets ou des leviers.

- Poser le rapporteur numérique sur une surface plate et appuyer sur la touche pour la mise en marche (C). L'écran affichera le sens de serrage programmé :
 - PoS (sens horaire)
 - nEG (sens antihoraire)

Lorsque s'affiche le symbole 0000 sur l'écran, attendre quelques secondes. Lorsque le réglage est terminé, l'afficheur indiquera l'angle de torsion précédemment programmé.

- Appuyer sur la touche M en sélectionnant l'une des 9 valeurs d'angle préalablement programmées. Il est possible de programmer une nouvelle valeur d'angle à l'aide des touches ▲ et ▼. La nouvelle valeur sera automatiquement mémorisée M.
- Placer le rapporteur sur l'outil et appuyer brièvement sur la touche (S/S) pour commencer le serrage. Le rapporteur est pourvu d'un aimant afin de garantir une parfaite stabilité (image 2-o).
- L'éclairage du premier LED vert et le signal acoustique indiquent que l'angle sélectionné a été atteint à 80%.
- L'éclairage du LED rouge indique que la valeur d'angle programmée a été atteinte.
- Pour mémoriser la valeur d'angle de serrage effectuée, appuyer sur la touche M.

ATTENTION: Si l'on interrompt le serrage pendant quelques secondes, l'écran clignote en indiquant l'angle atteint. Pour continuer le serrage, appuyer sur (S/S). Pour remettre la mesure à zéro, appuyer sur la touche C.

- Pour effectuer un nouveau serrage, appuyer sur la touche S/S.

Après environ 2 minutes d'inutilisation, l'écran s'éteint automatiquement.

RÉGLAGE MENU

Appuyer longuement sur la touche S/S pour entrer dans le menu de configuration. En appuyant plusieurs fois sur la touche S/S, on entrera dans les menus suivants: CHANGEMENT DE SENS DE SERRAGE; MÉMOIRES SERRAGES et RESET MÉMOIRES SERRAGES.

MENU CHANGEMENT DU SENS DE SERRAGE

- L'écran affiche PoS pour le sens de rotation horaire, nEG pour le sens de rotation antihoraire.
- Appuyer sur les touches ▲ et ▼ pour changer le sens de rotation.
- Pour sortir du menu, appuyer plusieurs fois sur la touche (S/S).

MENU MÉMOIRES SERRAGES

- Ce menu fournit la valeur des angles de serrage mesurés et mémorisés (jusqu'à 50 valeurs mémorisées).
- Si aucune valeur n'est mémorisée, l'écran affiche nonE.
- Chaque fois que l'on appuie sur les touches ▲ et ▼ l'écran affiche les valeurs de l'angle de serrage mémorisées.
- Pour effacer l'une des valeurs mémorisées, appuyer deux fois sur la touche C.
- Pour sortir du menu, appuyer plusieurs fois sur la touche (S/S).

MENU RESET MÉMOIRES SERRAGES

- Ce menu permet d'effacer toutes les valeurs mémorisées dans le MENU MÉMOIRES SERRAGES
- L'écran affiche ClrA
- Pour effacer toutes les valeurs mémorisées, appuyer sur la touche C.
- L'écran affiche non?
- Pour effacer toutes les valeurs mémorisées, appuyer sur la touche C. Pour annuler l'opération, appuyer sur la touche S/S.
- Pour sortir du menu, appuyer deux fois sur la touche S/S.

MESSAGES D'ERREUR

- Er4 indique que le réglage ne s'est pas effectué correctement. Appuyer sur la touche C pour renouveler l'opération. Ne pas faire bouger le rapporteur pendant le réglage.
- Er5 indique que le rapporteur ne fonctionne pas correctement. Appuyer sur la touche RESET.
- Er--- indique que le rapporteur a été tourné trop rapidement pendant une mesure. Appuyer sur la touche C pour renouveler l'opération.
- Full indique qu'il est impossible d'enregistrer les données dans la mémoire car cette dernière est pleine. Effacer certaines des 50 données en mémoire.

RESET

- Si le fonctionnement du rapporteur n'est pas correct, appuyer sur la fonction RESET pour la remise à zéro (image 2-r). Il est possible de remettre le rapporteur à zéro en ôtant les piles.

MAINTENANCE

Les interventions de maintenance et de réparation doivent être effectués par un personnel qualifié. Pour ce type d'interventions, adressez-vous au centre de réparations de Beta Utensili S.P.A.

ÉCOULEMENT

Le symbole du bac barré reporté sur l'appareil et sur l'emballage indique que le produit, à la fin de sa durée de vie, doit être écoulé séparément des autres déchets urbains.

L'utilisateur qui doit écouler cet instrument peut :

- Le déposer dans un centre de collecte de déchets électroniques ou électroniques.
- Le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un instrument équivalent.
- En cas de produits à usage professionnel exclusif, contacter le producteur qui devra disposer d'une procédure pour l'écoulement correct.

L'écoulement correct de ce produit permet la réutilisation des matières premières qui le composent et évite les dommages à l'environnement et à la santé humaine.

L'écoulement illégal du produit représente une violation de la norme sur l'écoulement des déchets dangereux et comporte l'application des sanctions prévues.



GARANTIE

Ce rapporteur numérique est fabriqué et testé selon les normes actuellement en vigueur dans l'Union Européenne. Il est couvert par une garantie de 12 mois pour utilisation professionnelle ou de 24 mois pour une utilisation non professionnelle.

Toutes les pannes dues à un défaut matériel ou de production seront réparées, en ajustant ou en remplaçant les pièces défectueuses à notre discrétion.

La réalisation d'une ou de plusieurs interventions pendant la période de garantie n'en modifie pas la date d'échéance.

La garantie ne couvre pas les problèmes dus à l'usure des composants, à un usage erroné ou incorrect de l'outil, aux ruptures causées par des coups et/ou des chutes. La garantie ne s'appliquera pas en cas de modifications ou d'altérations du rapporteur numérique ou bien si celui-ci est envoyé à l'assistance technique démonté.

Tous les dommages causés aux personnes et/ou aux biens, directs et/ou indirects et de quelque genre ou nature que ce soit, sont exclus de la garantie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre pleine responsabilité que le produit est conforme à toutes les dispositions pertinentes aux Directives et modifications suivantes:

- Directive Compatibilité Électromagnétique (E.M.C.) 2014/30/CE;
- Directive sur la restriction de l'emploi de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (Ro.H.S.) 2011/65/CE.

Le Fascicule Technique est disponible chez:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIE

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DAS DIGITALE DREHWINKELMESSGERÄT HERGESTELLT VON:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Dokumentation Original in ITALIENISCHER SPRACHE verfasst.



ACHTUNG



VOR GEBRAUCH DES DIGITALEN DREHWINKELMESSGERÄTES DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOLLSTÄNDIG LESEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND DER BEDIENUNGSANLEITUNGEN KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

Die Sicherheitsanweisungen sorgfältig aufbewahren und dem Bedienerpersonal übergeben.

BESTIMMUNGSZWECK

Das digitale Drehwinkelmessgerät ist für den folgenden Gebrauch bestimmt:

- Messung des rechts-/und linksgängigen Anzugswinkels von Schrauben und Muttern unter Verwendung von Drehmomentschlüsseln, Knarren oder Hebeln.

Nicht zulässig sind die folgenden Arbeitsvorgänge:

- Unzulässig ist der Gebrauch des Drehwinkelmessgerätes in feuchten und nassen Räumen. Weder Regen noch Schnee aussetzen
- Unzulässig ist die Berührung des digitalen Drehwinkelmessgerätes mit chemischen oder korrosiven Stoffen
- Unzulässig ist der Gebrauch für andere Anwendungen als hier angegeben.

SICHERHEIT DES ARBEITSPLATZES



Das digitale Drehwinkelmessgerät nicht in explosionsfähiger Umgebung verwenden, da sich Funken entwickeln können, die Staub oder Dämpfe entflammen können.



Dafür sorgen, dass Kinder oder Unbefugte nicht in Berührung mit dem digitalen Drehwinkelmessgerät kommen.



Das digitale Drehwinkelmessgerät nicht in der Nähe von entzündlichem Material verwenden.

SICHERHEIT DES DIGITALEN DREHWINKELMESSGERÄTES

Vor dem Gebrauch überprüfen, dass das digitale Drehwinkelmessgerät nicht beschädigt oder verschlissen ist.

Den elektronischen Schaltkreis des digitalen Drehwinkelmessgerätes nicht beschädigen.

HINWEISE FÜR DIE SICHERHEIT DES PERSONALS

Bei der Arbeit mit dem digitalen Drehwinkelmessgerät ist stets mit höchster Vorsicht vorzugehen. Auf keinen Fall mit dem digitalen Drehwinkelmessgerät arbeiten, wenn Sie müde sind oder unter Drogen-, Alkohol- oder Medikamenteneinfluss stehen.

EINLEGEN / WECHSEL DER BATTERIEN

Zum Einlegen oder Wechseln der Batterien wie folgt vorgehen:

- Die vier Verschlusschrauben des Batteriefachs auf der Rückseite lösen (Abbildung 2-I)
- Die erschöpften Batterien entfernen und die neuen Batterien einsetzen, wobei auf die richtige Polarität zu achten ist (2 Batterien AAA)

- Das Batteriefach durch Anziehen der vier Schrauben wieder schließen
- Bei längerem Nichtgebrauch die Batterien entfernen
- Bei entladener Batterie erscheint auf dem Display das Symbol der Batterie.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS DIGITALE DREHWINKELMESSGERÄT

- Vermeiden, dass das digitale Drehwinkelmeßgerät herunterfällt oder angestoßen wird.
- Das digitale Drehwinkelmeßgerät nicht in feuchten oder nassen Räumen verwenden.
- Zur Reinigung des digitalen Drehwinkelmeßgerätes ein trockenes Tuch verwenden. Nie Alkohol oder Verdünnungsmittel verwenden.
- Das digitale Drehwinkelmeßgerät keinen magnetischen Feldern nähern.
- Das digitale Drehwinkelmeßgerät darf nicht verändert werden. Die eventuellen Umänderungen können den korrekten Betrieb beeinträchtigen.

TECHNISCHE DATEN

MESSBEREICH	0° – 999.0°
GENAUIGKEIT	± 2%
AUFLÖSUNG	0.1°
SKALA	1° – 360° (Inkrement 0.1°)
PROGRAMMIERBARE EINSTELLUNGEN	9
GESPEICHERTE WERTE	50
STROMVERSORGUNG	2 Batterien AAA
BETRIEBSTEMPERATUR	-10 °C ÷ 60 °C
LAGERTEMPERATUR	-20 °C ÷ 70 °C
FEUCHTIGKEIT	90% max.
SELBSTABSCHALTUNG	Nach ca. 2 Minuten
GEWICHT	95 g

LEGENDE

- | | | |
|-------------------------------------|-----------------------|-----------------|
| a: LED Anzeigen | m: Speichertaste (M) | o: Magnet |
| b: Akustisches Signal (Buzzer) | Taste + ▲ | l: Batteriefach |
| d: Digital-Display | Taste - ▼ | r: Taste RESET |
| c: Taste Start Messungen / Menü (C) | Taste ON / CANC (S/S) | |

BETRIEB DES DIGITALEN DREHWINKELMESSGERÄTES

Dieses Gerät wurde zum rechts- und linksgängigen Anzug von Schrauben und Muttern unter Verwendung von Drehmomentschlüsseln, Knarren oder Hebeln entwickelt.

- Das Drehwinkelmeßgerät auf eine flache Oberfläche legen und die Einschalttaste (C) drücken. Auf dem Display erscheint die eingestellte Drehrichtung:
 - PoS (Uhrzeigersinn)
 - nEG (gegen Uhrzeigersinn)

Nach Anzeige des Symbols 0000 auf dem Display einige Sekunden abwarten. Nach Abschluss der Einstellung erscheint auf dem Display der vorab eingestellten Drehwinkel.

- Die Taste M drücken und einen der 9 voreingestellten Winkelwerte auswählen. Mit den Tasten  und  kann ein neuer Wert eingestellt werden. Der neue Wert wird automatisch im Speicher M gesichert.

- Das Drehwinkelmessgerät auf dem Werkzeug positionieren und schnell die Taste (S/S) drücken, um den Anzug zu beginnen. Das Drehwinkelmessgerät ist mit einem Magnet ausgestattet, damit eine perfekte Stabilität garantiert wird (Abbildung 2-o).
- Das Aufleuchten der ersten grünen LED und das akustische Signal (Buzzer) zeigen an, dass 80% des ausgewählten Winkels erreicht worden sind.
- Das Aufleuchten der roten LED zeigt an, dass der eingestellte Winkelwert erreicht worden ist.
- Zum Speichern des Wertes des durchgeführten Anzugswinkels die Taste M drücken.

ACHTUNG: Bei Unterbrechen des Anzugvorgangs für einige Sekunden blinkt das Display auf und zeigt den erreichten Winkel an. Zum Fortsetzen des Anzugs die Taste (S/S) drücken. Zum Zurücksetzen der Messung die Taste C drücken.

- Zum Durchführen eines neuen Anzugs die Taste S/S drücken.

Nach etwa 2 Minuten Nichtgebrauch schaltet sich das Display automatisch aus.

EINSTELLUNG DER MENÜS

Die Taste S/S gedrückt halten, um das Konfigurationsmenü zu öffnen. Durch mehrmaliges Drücken der Taste S/S gelangen Sie zu den jeweiligen Menüs: WECHSEL DER ANZUGSRICHTUNG; ANZUGSSPEICHER und RESET ANZUGSSPEICHER.

MENÜ WECHSEL DER ANZUGSRICHTUNG

- Das Display zeigt PoS für die Drehrichtung im Uhrzeigersinn und nEG für die Drehrichtung gegen den Uhrzeigersinn an.
- Zum Ändern der Drehrichtung die Tasten ▲ und ▼ drücken.
- Zum Verlassen des Menüs mehrmals die Taste (S/S) drücken.

MENÜ ANZUGSSPEICHER

- Liefert den Wert der gemessenen und gespeicherten Anzugswinkel (bis zu 50 gespeicherte Werte).
- Bei Nichtvorhandensein von gespeicherten Werten erscheint auf dem Display die Anzeige nonE.
- Bei jedem Drücken der Werte ▲ und ▼ zeigt das Display die gespeicherten Anzugswinkelwerte an.
- Zum Löschen eines der gespeicherten Werte zwei Mal die Taste C drücken.
- Zum Verlassen des Menüs mehrmals die Taste (S/S) drücken.

MENÜ RESET ANZUGSSPEICHER

- Ermöglicht das Löschen aller im MENÜ ANZUGSSPEICHER gespeicherten Werte.
- Auf dem Display erscheint ClrA
- Zum Löschen aller gespeicherten Werte die Taste C drücken.
- Auf dem Display erscheint no?
- Zum Löschen aller gespeicherten Werte die Taste C drücken. Zum Abbrechen des Vorgangs die Taste S/S drücken.
- Zum Verlassen des Menüs zweimal die Taste (S/S) drücken.

FEHLERMELDUNGEN

- Er4 zeigt an, dass die Einstellung nicht korrekt durchgeführt wurde. Zum Wiederholen des Vorgangs die Taste C drücken. Während dem Einstellvorgang das Drehwinkelmessgerät nicht bewegen.
- Er5 zeigt an, dass das Drehwinkelmessgerät nicht korrekt funktioniert. Die Taste RESET drücken.
- Er--- zeigt an, dass das Drehwinkelmessgerät während einer Messung zu schnell gedreht wurde. Zum Wiederholen des Vorgangs die Taste C drücken.
- Full zeigt an, dass keine Daten im Speicher aufgezeichnet werden können, der Speicher ist voll. Einige der 50 Daten im Speicher löschen.

RESET

- Wenn das Drehwinkelmessgerät nicht korrekt funktioniert, die Taste RESET zum Zurücksetzen drücken (Abbildung

2-r). Das Zurücksetzen ist auch bei Entfernen der Batterien möglich.

WARTUNG

Die Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Für diese Eingriffe können Sie sich an das Reparaturzentrum von Beta Utensili S.P.A. wenden.

ENTSORGUNG

Der durchgestrichene Abfallcontainer auf dem Gerät oder auf der Packung bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderem Müll entsorgt werden muss.

Der Benutzer kann dieses Gerät wie folgt entsorgen:

- es an eine Sammelstelle für elektronische oder elektrotechnische Abfälle bringen;
- das alte Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Händler übergeben;
- bei ausschließlich für berufliche Zwecke vorgesehenen Produkten den Hersteller für die Anordnung eines Verfahrens für die korrekte Entsorgung einschalten.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts ermöglicht die Wiederverwertung der in ihm enthaltenen Rohstoffe und vermeidet Umwelt- und Gesundheitsschäden.

Die unbefugte Entsorgung des Produkts stellt eine Verletzung der Vorschrift für die Entsorgung von gefährlichen Abfällen dar und hat die Anwendung der vorgesehenen Strafen zur Folge.



GARANTIE

Dieses digitale Drehwinkelmessgerät wird entsprechend den in der Europäischen Gemeinschaft geltenden Bestimmungen hergestellt und geprüft. Sie hat eine Garantie für einen Zeitraum von 12 Monaten für den beruflichen Gebrauch oder von 24 Monaten für den privaten Gebrauch.

Störungen, die auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind, werden unentgeltlich durch Reparatur oder Austausch der defekten Teile beseitigt bzw. wieder instandgesetzt.

Die Durchführung einer oder mehrerer Reparaturen unter Garantie hat keinerlei Auswirkungen auf die Garantiedauer des Produkts.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Fehler, die auf natürlichen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch und Brüche infolge von Stößen und/oder Stürzen zurückzuführen sind. Die Garantie verfällt, wenn das digitale Drehwinkelmessgerät verändert oder dem Kundendienst in zerlegtem Zustand übergeben wird.

Ausdrücklich ausgeschlossen sind Personen- und/oder Sachschäden jeglicher Herkunft, direkter und/oder indirekter Art.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien und entsprechenden Änderungen:

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EG;
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) 2011/65/EG.

Die technische Dokumentation und Akte ist verfügbar bei:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIEN

MANUAL DE USO E INSTRUCCIONES PARA EL GONIÓMETRO DIGITAL FABRICADO POR:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845, Sovico (MB)

ITALIA

Documentación redactada originariamente en ITALIANO.



ATENCIÓN



IMPORTANTE LEA COMPLETAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL GONIÓMETRO DIGITAL. DE NO RESPETAR LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES OPERATIVAS PUEDEN PRODUCIRSE ACCIDENTES.

Guarde con atención las instrucciones de seguridad y entréguelas al personal usuario.

DESTINO DE USO

El goniómetro digital está destinado al siguiente uso:

- medida del ángulo de apriete angular a la derecha/a la izquierda en tornillos y tuercas en combinación con llaves dinamométricas, carracas o palancas.

No están permitidas las siguientes operaciones:

- no utilice el goniómetro digital en medios húmedos, mojados. No lo exponga a lluvia o nieve
- está prohibido el contacto del goniómetro digital con sustancias químicas corrosivas
- está prohibido el uso en todas las aplicaciones diferentes de las indicadas.

SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO



No utilice el goniómetro digital en medios que contienen atmósferas potencialmente explosivas porque pueden producirse chispas que podrían incendiar polvos o vapores.



Impida que niños o personal no autorizado puedan entrar en contacto directo con el goniómetro digital.



No utilice el goniómetro digital cerca de material inflamable.

SEGURIDAD DEL GONIÓMETRO DIGITAL

Antes del uso compruebe que el goniómetro digital no haya sufrido daños o que no haya partes desgastadas.

No modifique el circuito electrónico del goniómetro digital.

INDICACIÓN PARA LA SEGURIDAD DEL PERSONAL

Se recomienda la máxima atención, concentrándose siempre en sus propias acciones. No utilice el goniómetro digital en caso de cansancio o bajo el efecto de drogas, bebidas alcohólicas o medicamentos.

INCORPORACIÓN / SUSTITUCIÓN DEL LAS BATERÍAS

Para la instalación o la sustitución de las baterías proceda como sigue:

- afloje los cuatro tornillos de cierre del departamento de baterías situados en la parte trasera (imagen 2-1)
- retire las baterías descargadas, incorpore las baterías nuevas prestando atención a la polaridad (2 baterías AAA)
- cierre el departamento de baterías apretando los cuatro tornillos

- de preverse un largo período de inutilización retire las baterías
- en caso de baterías descargadas en la pantalla aparece el símbolo de la batería.

INDICACIONES DE SEGURIDAD DEL GONIÓMETRO DIGITAL

- Evite caídas o golpes al goniómetro digital.
- No utilice el goniómetro digital en medios húmedos o mojados.
- Para la limpieza utilice un trapo seco. No utilice nunca alcohol o diluyentes.
- No acerque el goniómetro digital a campos magnéticos.
- El goniómetro digital no ha de modificarse. Las modificaciones pueden perjudicar su funcionamiento correcto.

DATOS TÉCNICOS

CAMPO DE MEDIDA	0° – 999.0°
PRECISIÓN	± 2%
RESOLUCIÓN	0.1°
ESCALA	da 1° a 360° (incremento 0.1°)
SELECCIONES PROGRAMABLES	9
VALORES ALMACENADOS	50
ALIMENTACIÓN	2 baterías AAA
TEMPERATURA DE UTILIZACIÓN	-10 °C ÷ 60 °C
TEMPERATURA DE ALMACENAJE	-20 °C ÷ 70 °C
HUMEDAD	90% máx
AUTO-APAGADO	Después de aprox. 2 minutos
PESO	95 g

LEYENDA

- | | | |
|---------------------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| a: indicadores LED | m: botón memoria (M) | o: imán |
| b: zumbador acústico | botón + ▲ | l: departamento de baterías |
| d: pantalla digital | botón - ▼ | r: botón RESET |
| c: botón de comienzo medidas/menú (C) | botón ON / CANC (S/S) | |

FUNCIONAMIENTO DEL GONIÓMETRO DIGITAL

Este instrumento se ha estudiado para llevar a cabo aprietes angulares a la derecha/a la izquierda en tornillos y tuercas en combinación con llaves dinamométricas, carracas o palancas.

- Apoye el goniómetro sobre una superficie plana y pulse el botón de encendido (C). En la pantalla aparecerá el sentido de apriete seleccionado:
 - PoS (sentido horario)
 - nEG (sentido antihorario)

Tras visualizar el símbolo 0000 en la pantalla espere unos segundos. Tras finalizar la programación la pantalla mostrará el ángulo de torsión anteriormente seleccionado.

- Pulse el botón M seleccionando uno de los 9 valores de ángulo preseleccionados. Es posible programar un valor nuevo de ángulo con los botones ▲ y ▼. El valor nuevo se guardará automáticamente en la memoria M.
- Coloque el goniómetro en la herramienta y pulse rápidamente el botón (S/S) para comenzar el apriete. El goniómetro dispone de imán para asegurar una estabilidad perfecta (imagen 2-o).

- Cuando se enciende el primer LED verde y se activa la señal acústica significa que se ha alcanzado el 80% del ángulo seleccionado.
- Cuando se enciende el LED rojo significa que se ha alcanzado el valor de ángulo seleccionado.
- Para almacenar el valor del ángulo de apriete efectuado, pulse el botón M.

ATENCIÓN: De interrumpir el apriete durante unos segundos la pantalla parpadea indicando que se ha alcanzado el ángulo. Para continuar con el apriete pulse (S/S). Para poner a cero la medida pulse el botón C.

- Para llevar a cabo un nuevo apriete pulse el botón S/S.

Después de unos 2 minutos de inutilización la pantalla se apaga automáticamente.

PROGRAMACIÓN DEL MENÚ

Mantenga pulsado el botón S/S para entrar en el menú de configuración. Pulsando el botón S/S más veces se entra en los siguientes menús: CAMBIO DE SENTIDO DE APRIETE; MEMORIAS APRIETES y RESET MEMORIAS APRIETES.

MENÚ CAMBIO DE SENTIDO DE APRIETE

- La pantalla muestra PoS para el sentido de rotación horario, nEG para el sentido de rotación antihorario.
- Pulse los botones ▲ y ▼ para cambiar el sentido de rotación.
- Para salir del menú pulse más veces el botón (S/S).

MENÚ MEMORIAS APRIETES

- Facilita el valor de los ángulos de apriete medidos y almacenados (hasta 50 valores almacenados).
- De no haber valores almacenados, la pantalla muestra nonE.
- Cada vez que se pulsan los botones ▲ y ▼ la pantalla muestra los valores del ángulo de apriete almacenados.
- Para borrar uno de los valores almacenados pulse dos veces el botón C.
- Para salir del menú pulse más veces el botón (S/S).

MENÚ RESET MEMORIAS APRIETES

- Permite borrar todos los valores almacenados en el MENÚ MEMORIAS APRIETES.
- La pantalla muestra CtrA
- Para borrar todos los valores almacenados pulse el botón C.
- La pantalla muestra no?
- Para borrar todos los valores almacenados pulse el botón C. Para anular la operación pulse el botón S/S.
- Para salir del menú pulse dos veces el botón S/S.

MENSAJES DE ERROR

- Er4 indica que el apriete no se ha producido correctamente. Pulse el botón C para repetir la operación. No mueva el goniómetro durante el apriete.
- Er5 indica que el goniómetro no funciona correctamente. Pulse el botón RESET.
- Er--- indica que el goniómetro se ha girado demasiado rápidamente durante una medida. Pulse el botón C para repetir la operación.
- Full indica que no es posible guardar datos en la memoria, la memoria está llena. Borre algunos de los 50 datos en memoria.

RESET

- De no ser correcto el funcionamiento del goniómetro pulse la función RESET para la puesta a cero (imagen 2-r). Se puede poner a cero el goniómetro también retirando las baterías.

MANTENIMIENTO

Las actuaciones de mantenimiento y reparación ha de llevarlos a cabo personal especializado. Para dichas actuaciones puede acudir al centro de reparaciones de Beta Utensili S.P.A.

ELIMINACIÓN

El símbolo del contenedor cruzado con una barra que se detalla en el aparato o en el envase indica que el producto al final de su vida útil ha de recogerse por separado de otros residuos urbanos

El usuario que ha de eliminar este instrumento puede:

- Entregarlos a un centro de recogida de residuos electrónicos o electrotécnicos.
- Entregarlo al revendedor al momento de comprar un aparato equivalente.
- En caso de producto de uso exclusivo profesional, acudir al fabricante que tendrá que llevar a cabo un procedimiento específico para la eliminación correcta.

La eliminación correcta de este producto permite volver a utilizar la materia prima que el mismo contiene y evita daños para el medio ambiente y la salud humana.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario supone la aplicación de las sanciones previstas.



GARANTÍA

Este goniómetro digital está fabricado y ensayado conforme a las normas actualmente vigentes en la Unión Europea. Está cubierto por garantía durante un período de 12 meses para uso profesional o 24 meses para uso no profesional.

Se repararán averías debidas a defectos de material o producción mediante reposición o sustitución de piezas defectuosas a nuestra discreción.

La efectución de una o más actuaciones durante el período de garantía no modifica la fecha de caducidad de la misma.

No están sujetos a garantía defectos debidos al desgaste, al uso incorrecto o impropio y las rupturas ocasionadas por golpes y/o caídas.

La garantía cesa cuando se aportan modificaciones, cuando el goniómetro digital se altera o se envía para reparación desmontada.

Quedan expresamente excluidos daños ocasionados a personas y/o objetos de cualquier tipo y/o naturaleza, directos y/o indirectos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra plena responsabilidad que el producto descrito cumple con todas las disposiciones relativas a las siguientes Directivas y modificaciones correspondientes:

- Directiva Compatibilidad Electromagnética (E.M.C.) 2014/30/CE;
- Directiva sobre la restricción a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Ro.H.S.) 2011/65/CE.

El Informe Técnico está disponible en:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

MANUAL DE USO E INSTRUÇÕES PARA O INDICADOR DE ÂNGULOS DIGITAL FABRICADO POR:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845, Sovico (MB)

ITALIA

Documentação redigida originariamente no idioma ITALIANO.



ATENÇÃO



É IMPORTANTE LER TOTALMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O INDICADOR DE ÂNGULOS DIGITAL. SE AS NORMAS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES OPERACIONAIS NÃO FOREM RESPEITADAS, PODEM OCORRER SÉRIOS ACIDENTES.

Guardar cuidadosamente as instruções de segurança e entregá-las ao pessoal utilizador.

FINALIDADE DE USO

O indicador de ângulos digital é destinado ao uso abaixo:

- medição do ângulo de aperto angular direito/esquerdo em parafusos e porcas em combinação com chaves dinamométricas, roquetes ou alavancas

Não podem ser efetuadas as operações a seguir:

- não utilizar o indicador de ângulos digital em ambientes húmidos, molhados. Não expô-lo a chuva ou neve
- é proibido o contato do indicador de ângulos digital com substâncias químicas e corrosivas
- é proibido o uso para todas as aplicações diferentes daquelas indicadas.

SEGURANÇA DA POSIÇÃO DE TRABALHO



Não utilizar o indicador de ângulos digital em ambientes que contêm atmosferas potencialmente explosivas porque podem ser desenvolvidas faíscas capazes de incendiar poeiras ou vapores.



Impedir que crianças ou pessoal não encarregado possam entrar em contato direto com o indicador de ângulos digital.



Não utilizar o indicador de ângulos digital próximo de material inflamável.

SEGURANÇA DO INDICADOR DE ÂNGULOS DIGITAL

Controlar antes da utilização que o indicador de ângulos digital não tenha sofrido danos ou que não haja partes desgastadas.

Não adulterar o circuito electrónico do indicador de ângulos digital.

INSTRUÇÕES PARA A SEGURANÇA DO PESSOAL

Recomenda-se a máxima atenção e deve-se sempre tomar o cuidado de concentrar-se nas próprias ações. Não utilizar o indicador de ângulos digital no caso de cansaço ou sob o efeito de drogas, bebidas alcoólicas ou remédios.

INTRODUÇÃO / SUBSTITUIÇÃO DAS BATERIAS

Para a instalação ou a substituição das baterias efetuar quanto indicado abaixo:

- afrouxar os quatro parafusos de fecho do vão baterias situadas atrás (imagem 2-I)
- remover as baterias descarregadas, inserir as novas baterias prestando atenção na polaridade (n° 2 pilhas AAA)
- fechar o vão das baterias apertando os quatro parafusos

- se for previsto um longo período de inutilização remover as baterias
- no caso de bateria descarregada, no ecrã aparece o símbolo da bateria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO INDICADOR DE ÂNGULOS DIGITAL

- Evitar quedas ou batidas no indicador de ângulos digital.
- Não utilizar o indicador de ângulos digital em ambientes húmidos ou molhados.
- Para a limpeza utilizar um pano seco. Não utilizar nunca álcool ou diluentes.
- Não aproximar o indicador de ângulos digital em campos magnéticos.
- O indicador de ângulos digital não deve ser alterado. As alterações podem comprometer o funcionamento correto.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CAMPO DE MEDIÇÃO	0° – 999.0°
PRECISÃO	± 2°
RESOLUÇÃO	0.1°
ESCALA	de 1° até 360° (aumento 0.1°)
CONFIGURAÇÕES POSSÍVEIS	9
VALORES MEMORIZADOS	50
ALIMENTAÇÃO	2 pilhas AAA
TEMPERATURA DE UTILIZAÇÃO	-10 °C ÷ 60 °C
TEMPERATURA DE ARMAZENAGEM	-20 °C ÷ 70 °C
HUMIDADE	90% max
AUTO-DESLIGAMENTO	Depois de aprox. 2 minutos
PESO	95 g

LEGENDA

a: indicadores LED	m: botão memória (M)	o: imã
b: indicador acústico	botão + ▲	l: vão bateria
d: ecrã digital	botão - ▼	r: botão RESET
c: botão início medições / menu (C)	botão ON / CANC (S/S)	

FUNCIONAMENTO DO INDICADOR DE ÂNGULOS DIGITAL

Este instrumento foi estudado para efetuar apertos angulares direitos / esquerdos em parafusos e porcas em combinação com chaves dinamométricas, roquetes ou alavancas.

- Apoiar o indicador de ângulos sobre uma superfície plana e carregar o botão para ligar (C). No ecrã irá aparecer o sentido de aperto configurado:

- PoS (sentido horário)
- nEG (sentido anti-horário)

Depois da visualização do símbolo 0000 no ecrã esperar alguns segundos. Depois de configurado o ecrã fornecerá o ângulo de torção configurado anteriormente.

- Carregar o botão M selecionando um dos 9 valores de ângulo preconfigurados. Pode-se configurar um novo valor de ângulo com os botões ▲ e ▼ . O novo valor será salvo automaticamente na memória M.
- Posicionar o indicador de ângulos na ferramenta e carregar rapidamente o botão (S/S) para começar o aperto. O indicador de ângulos possui imã de forma a garantir uma estabilidade perfeita (imagem 2-o).
- O acendimento do primeiro LED verde e o sinal acústico indicam o alcance de 80% do ângulo selecionado.

- O acendimento do LED vermelho indica o alcance do valor de ângulo configurado.
- Para memorizar o valor do ângulo de aperto efetuado, carregar o botão M.

ATENÇÃO: Se o aperto for interrompido durante alguns segundos o ecrã lampeja indicando o ângulo alcançado. Para continuar o aperto carregar (S/S). Para ajustar a medição no zero carregar o botão C.

- Para efetuar um novo aperto carregar o botão S/S.

Depois de aproximadamente 2 minutos de inutilização o ecrã apaga automaticamente.

CONFIGURAÇÃO DO MENU

Manter carregado o botão S/S para entrar no menu de configuração. Carregando o botão S/S mais vezes entra-se nos respectivos menus: TROCA DO SENTIDO DE APERTO; MEMÓRIAS DE APERTOS e RESET MEMÓRIAS DE APERTOS.

MENU TROCA DO SENTIDO DE APERTO

- O ecrã visualiza PoS para o sentido de rotação horário, nEG para o sentido de rotação anti-horário.
- Carregar os botões ▲ e ▼ para trocar o sentido de rotação.
- Para sair do menu carregar mais vezes o botão (S/S).

MENU MEMÓRIAS DE APERTO

- Fornece o valor dos ângulos de aperto medidos e memorizados (até 50 valores memorizados).
- Se não há valores memorizados, o ecrã mostra nonE.
- Cada vez que são carregados os botões ▲ e ▼ o ecrã mostra os valores do ângulo de aperto memorizados.
- Para apagar um dos valores memorizados carregar duas vezes o botão C.
- Para sair do menu carregar mais vezes o botão (S/S).

MENU RESET MEMÓRIAS DE APERTO

- Permite apagar todos os valores memorizados no MENU MEMÓRIAS DE APERTOS.
- O ecrã mostra ClrA
- Para apagar todos os valores memorizados apertar o botão C.
- O ecrã mostra no?
- Para apagar todos os valores memorizados carregar o botão C. Para anular a operação carregar o botão S/S.
- Para sair do menu carregar duas vezes o botão S/S.

MENSAGENS DE ERRO

- Er4 indica que o aperto não foi realizado corretamente. Carregar o botão C para repetir a operação. Não mover o indicador de ângulos durante a configuração.
- Er5 indica que o indicador de ângulos não funciona corretamente. Carregar o botão RESET.
- Er--- indica que o indicador de ângulos foi rodado muito rapidamente durante uma medição. Carregar o botão C para repetir a operação.
- Full indica que não é possível gravar dados na memória, a memória está cheia. Apagar alguns dos 50 dados na memória.

RESET

- Se o funcionamento do indicador de ângulos não está correto carregar a função RESET para o ajuste do zero (imagem 2-r). É possível o ajuste do zero do indicador de ângulos também removendo as pilhas.

MANUTENÇÃO

As operações de manutenção e de reparação devem ser efetuadas por pessoal especializado. Para essas operações pode-se entrar em contato com o centro de reparações da Beta Utensili S.P.A.

ELIMINAÇÃO

O símbolo do caixote de lixo barrado contido no aparelho e na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros lixos urbanos.

O utilizador que pretende eliminar este instrumento pode:

- Entregá-lo junto a um ponto de coleta de lixo electrónico ou eletrotécnicos.
- Devolvê-lo ao próprio revendedor no momento da compra de outro instrumento equivalente.
- No caso de produtos de uso exclusivamente profissional, contactar o fabricante que deverá dispor um procedimento para a eliminação correta.

A eliminação correta deste produto possibilita a reutilização das matérias-primas contidas no mesmo e evita danos ao ambiente e à saúde humana.

A eliminação do produto de maneira irregular constitui uma violação da norma sobre a eliminação de lixo perigosos, e implica na aplicação das penalidades previstas.



GARANTIA

Esta indicador de ângulos digital é fabricado e controlado segundo as normas atualmente em vigor na Comunidade Europeia. É coberto por garantia durante um prazo de 12 meses para uso profissional ou 24 meses para uso não profissional.

São reparadas avarias devido a defeitos de material ou de fabrico mediante restauração ou substituição das peças defeituosas a nosso critério.

A realização de uma ou mais intervenções no prazo da garantia não altera a data de seu vencimento.

Não estão sujeitos a garantia os defeitos devido ao desgaste, ao uso errado ou impróprio e as quebras causadas por batidas e/ou quedas.

A garantia decai quando são efetuadas alterações, quando o indicador de ângulos digital é adulterado ou quando é enviado desmontado para a assistência.

São expressamente excluídos danos causados a pessoas e/ou coisas de qualquer género e/ou natureza, diretos e/ou indiretos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob a nossa plena responsabilidade que o produto descrito é conforme a todas as disposições pertinentes às Diretivas a seguir e relativas emendas:

- Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (E.M.C.) 2014/30/CE;
- Diretiva sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas nas aparelhagens eléctricas e electrónicas (Ro.H.S.) 2011/65/CE.

O caderno técnico está disponível junto a:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITÁLIA

GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR DE DIGITALE GRADENBOOG GEPRODUCEERD DOOR:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Oorspronkelijk in de ITALIAANSE taal geschreven documentatie.



LET OP



BELANGRIJK: LEES DEZE HANDLEIDING HELEMAAL DOOR ALVORENS DE DIGITALE GRADENBOOG TE GEBRUIKEN. INDIEN DE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN DE AANWIJZINGEN NIET IN ACHT WORDEN GENOMEN, KUNNEN ZICH ERNSTIGE ONGEVALLEN VOORDOEN.

Bewaar de veiligheidsinstructies zorgvuldig en geef ze aan het personeel dat het apparaat gebruikt.

GEBRUIKSDOEL

De digitale gradenboog is bestemd voor het volgende gebruik:

- de aanspanhoek meten om schroeven en moeren rechtsdraaiend / linksdraaiend in hoeken vast te draaien in combinatie met momentsleutels, ratels of hefbomen

De volgende handelingen zijn niet toegestaan:

- gebruik de digitale gradenboog niet in een vochtige, natte omgeving. Stel hem niet bloot aan regen of sneeuw
- het is verboden de digitale gradenboog met chemische en bijtende stoffen in aanraking te brengen
- ander gebruik dan voor de toepassingen die worden beschreven is verboden.

VEILIGHEID VAN DE WERKPLEK



Gebruik de digitale gradenboog niet in omgevingen met mogelijk explosieve atmosferen, omdat er vonken kunnen ontstaan, waardoor stof of damp in brand kunnen vliegen.



Voorkom dat kinderen of onbevoegd personeel in direct contact kunnen komen met de digitale gradenboog.



Gebruik de digitale gradenboog niet in de nabijheid van brandbaar materiaal.

VEILIGHEID DIGITALE GRADENBOOG

Controleer voor het gebruik of de digitale gradenboog niet beschadigd is en er geen versleten delen zijn.

Knoei niet met het elektronische circuit van de digitale gradenboog.

AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN HET PERSONEEL

We drukken u op het hart uw aandacht er altijd maximaal bij te houden en u op uw eigen handelingen te concentreren. Gebruik de digitale gradenboog niet als u moe, of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.

DE BATTERIJEN AANBRENGEN / VERVANGEN

- Handel als volgt om de batterijen aan te brengen of te vervangen:
- draai de vier schroeven los waarmee het batterijenvakje aan de achterkant wordt gesloten (afbeelding 2-I)
- verwijder de lege batterijen, breng de nieuwe batterijen aan met de polen aan de goede kant (2 AAA batterijen)

- sluit het batterijenvakje door de vier schroeven aan te draaien
- wanneer u voorziet dat u het apparaat gedurende langere tijd niet zult gebruiken, verwijdt u de batterijen
- bij lege batterij verschijnt het symbool van de batterij op het display.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR DE DIGITALE GRADENBOOG

- Voorkom dat de digitale gradenboog valt of dat u hem nergens tegenaan stoot.
- Gebruik de digitale gradenboog niet in een vochtige of natte omgeving.
- Gebruik een droge doek om hem schoon te maken. Gebruik nooit alcohol of oplosmiddelen.
- Kom niet met de digitale gradenboog in de buurt van magnetische velden.
- Er mogen geen wijzigingen aan de digitale gradenboog worden aangebracht. De wijzigingen kunnen de goede werking ervan in gevaar brengen.

TECHNISCHE GEGEVENS

MEETBEREIK	0° – 999.0°
PRECISIE	± 2%
RESOLUTIE	0.1°
SCHAAL	van 1° tot 360° (toename 0,1°)
INSELBARE INSTELLINGEN	9
OPGESLAGEN WAARDEN	50
VOEDING	2 AAA batterijen
GEbruIKSTEMPERATUUR	-10 °C – 60 °C
OPSLAGSTEMPERATUUR	-20 °C – 70 °C
VOCHTIGHEID	90% max
AUTOMATISCH UITSCHAKELLEN	Na ongeveer 2 minuten
GEWICHT	95 g

LEGENDA

a: LED-indicators	m: geheugenknop (M)	o: magneet
b: geluidssignaal	knop + ▲	l: batterijenvakje
d: digitaal display	knop - ▼	r: RESET knop
c: knop start metingen / menu (C)	knop ON / CANCEL (S/S)	

WERKING VAN DE DIGITALE GRADENBOOG

Dit instrument is ontwikkeld om schroeven en moeren rechtsdraaiend / linksdraaiend in hoeken vast te draaien in combinatie met momentsleutels, ratels of hefboomen.

- Leg de gradenboog op een vlak oppervlak en druk op de knop om het apparaat in te schakelen (C). Op het display verschijnt de ingestelde aanhaalrichting:
 - PoS (met de klok mee)
 - nEG (tegen de klok in)

Na de weergave van het symbool 0000 op het display wacht u enkele seconden. Na de instelling verschijnt het display de eerder ingestelde bovenlichaamshoek.

- Druk op knop M en kies één van de 9 reeds ingestelde hoekwaarden. Er kan een nieuwe hoekwaarde worden ingesteld met de knoppen ▲ en ▼ . De nieuwe waarde wordt automatisch in geheugen M opgeslagen.
- Plaats de gradenboog op het gereedschap en druk snel op de knop (S/S) om het aanspannen te starten. De gradenboog is voorzien van een magneet om een perfecte stabiliteit te garanderen (afbeelding 2-o).

- Wanneer de eerste groene LED gaat branden en een geluidssignaal wordt afgegeven, wil dat zeggen dat 80% van de gekozen hoek is bereikt.
- Het branden van de rode LED geeft aan dat de ingestelde hoekwaarde is bereikt.
- Om de waarde van de verrichte aanspanhoek op te slaan, druk u op knop M.

LET OP: wanneer u het aanspannen enkele seconden onderbreekt, knippert het display en geeft de bereikte hoek aan. Om het aanspannen voort te zetten, drukt u op (S/S). Om de meting op nul te zetten, drukt u op knop C.

- Voor een nieuwe aanspanning drukt u op knop S/S.

Na ongeveer 2 minuten gaat het display automatisch uit.

MENU-INSTELLING

Houd knop S/S ingedrukt om naar het configuratiemenu te gaan. Door meerdere keren op knop S/S te drukken, gaat u naar de bijbehorende menu's: VAN DRAAIRICHTING VERANDEREN; AANSPANGEHEUGENS en RESET AANSPANGEHEUGENS.

MENU OM VAN DRAAIRICHTING TE VERANDEREN

- Het display geeft PoS weer voor de draairichting met de klok mee, nEG voor de draairichting tegen de klok in.
- Druk op de knoppen ▲ en ▼ om van draairichting te veranderen.
- Om het menu af te sluiten drukt u meerdere keren op knop (S/S).

MENU AANSPANGEHEUGENS

- Verstrek de waarde van de gemeten en opgeslagen aanspanhoeken (tot 50 opgeslagen waarden).
- Wanneer er geen opgeslagen waarden zijn, geeft het display nonE weer.
- Iedere keer dat op de knoppen ▲ en ▼ wordt gedrukt, geeft het display de waarden van de opgeslagen aanspanhoek weer.
- Om één van de opgeslagen waarden te wissen, drukt u twee keer op knop C.
- Om het menu af te sluiten drukt u meerdere keren op knop (S/S).

MENU RESET AANSPANGEHEUGENS

- Hiermee kunnen alle in het MENU AANSPANGEHEUGENS opgeslagen waarden worden gewist.
- Het display geeft ClrA weer
- Om alle opgeslagen waarden te wissen, drukt u op knop C.
- Het display geeft no? weer
- Om alle opgeslagen waarden te wissen, drukt u op knop C. Om de operatie te annuleren, drukt u op knop S/S.
- Om het menu af te sluiten drukt u twee keer op knop S/S.

FOUTMELDINGEN

- Er4 geeft aan dat de instelling niet goed heeft plaatsgevonden. Druk op knop C om de operatie te herhalen. Beweeg de gradenboog niet tijdens de instelling.
- Er5 geeft aan dat de gradenboog het niet goed doet. Druk op knop RESET.
- Er--- geeft aan dat de gradenboog tijdens een meting te snel is gedraaid. Druk op knop C om de operatie te herhalen.
- Full geeft aan dat er geen gegevens in het geheugen kunnen worden opgeslagen, dat het geheugen vol is. Wis één van de 50 gegevens in het geheugen.

RESET

- Wanneer de gradenboog niet goed werkt, drukt u op de functie RESET om het apparaat op nul te zetten (afbeelding 2-r). De gradenboog kan ook op nul worden gezet door de batterijen te verwijderen.

ONDERHOUD

Onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen uitsluitend door vakmensen worden verricht. Wend u voor deze

werkzaamheden tot het reparatiecentrum van Beta Utensili S.P.A.

AFDANKEN

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gemeentelijk afval moet worden afgedankt.

De gebruiker die dit instrument wenst af te danken, kan:

- Het bij een centrum voor afvalophaling voor elektrische en elektronische afval afgeven.
- Het terugbezorgen aan de eigen verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig instrument wordt gekocht.
- In geval van producten voor uitsluitend professioneel gebruik contact opnemen met de fabrikant, die een goede afdankprocedure moet voorschrijven.

Door dit product op de goede manier af te danken, kunnen de grondstoffen ervan worden gerecycled, en schade aan het milieu en de gezondheid worden voorkomen.

Illegaal afdanken van het product houdt een overtreding van de voorschriften betreffende het afdanken van gevaarlijk afval in, waarvoor de voorziene sancties worden toegepast.



GARANTIE

Deze digitale gradenboog is vervaardigd en getest in overeenstemming met de voorschriften die momenteel van kracht zijn in de Europese Gemeenschap. Hij heeft 12 maanden garantie bij professioneel gebruik of 24 maanden bij niet-professioneel gebruik. Storingen veroorzaakt door materiaal- of fabrieksfouten worden naar ons goedgevoelen ofwel gerepareerd of de defecte onderdelen worden vervangen.

Eén of meerdere reparaties tijdens de garantieperiode wijzigt de verloopdatum ervan niet.

Defecten veroorzaakt door slijtage, een verkeerd of oneigenlijk gebruik, of door vallen en/of stoten worden niet door de garantie gedekt. De garantie vervalt wanneer er wijzigingen worden aangebracht, wanneer er met het digitale gradenboog wordt geknoeid en wanneer het gedemonteerd naar de servicedienst wordt gestuurd.

Schade toegebracht aan personen en / of voorwerpen van welke aard en / of natuur, direct en / of indirect is uitdrukkelijk uitgesloten.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

We verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het beschreven product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen en bijbehorende wijzigingen:

- Richtlijn met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (E.M.C.): 2014/30/EG;
- Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (Ro.H.S.) 2011/65/EG.

Het technische dossier is verkrijgbaar bij:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIË

INSTRUKCJA OBSŁUGI I ZALECENIA DLA WSKAŹNIKA CYFROWEGO KĄTA DOKRĘCANIA PRODUKOWANEGO PRZEZ:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Dokumentacja oryginalna sporządzona jest w języku WŁOSKIM.



UWAGA



BARDZO WAŻNE, ABY PRZED UŻYCIEM WSKAŹNIKA CYFROWEGO PRZECZYTAĆ CAŁĄ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. NIEPRZESTRZEGANIE ZASAD BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH WYPADKÓW.

Starannie przechowywać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa i przekazać je personelowi korzystającemu z urządzenia.

PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

Wskaźnik cyfrowy przeznaczony jest do następującego użycia:

- mierzenia kąta dokręcania prawo/leworęcznego śrub i nakrętek przy użyciu kluczy dynamometrycznych, kluczy z mechanizmem zapadkowym lub dźwigni.

Nie są dozwolone następujące czynności:

- nie używać wskaźnika cyfrowego w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach. Nie wystawiać go na działanie deszczu lub śniegu
- zabroniony jest kontakt wskaźnika cyfrowego z substancjami chemicznymi i żrącymi
- zabrania się używania do wszelkich innych zastosowań niż te określone.

BEZPIECZEŃSTWO NA STANOWISKU PRACY



Nie używać wskaźnika cyfrowego w środowiskach zawierających substancje potencjalnie wybuchowe, ponieważ mogą powstać iskry i spowodować zapalenie się pyłów lub oparów.



Nie dopuszczać, aby dzieci i osoby nieupoważnione mogły wejść w bezpośredni kontakt ze wskaźnikiem cyfrowym.



Nie należy używać wskaźnika cyfrowego w pobliżu materiałów łatwopalnych.

BEZPIECZEŃSTWO WSKAŹNIKA CYFROWEGO

Sprawdzić przed użyciem, czy wskaźnik cyfrowy nie jest uszkodzony i czy nie ma zużytych części.

Nie wolno naruszać obwodu elektronicznego wskaźnika cyfrowego.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PERSONELU

Przypomina się o zachowaniu maksymalnej uwagi i skupieniu na czynnościach, które się wykonuje. Nie używać wskaźnika cyfrowego, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

UMIESZCZANIE / WYMIANA BATERII

W celu umieszczenia lub wymiany baterii, należy postępować w następujący sposób:

- odkręcić cztery śruby zamykające komorę baterii z tyłu (ilustracja 2-1)
- wyjąć baterie rozładowane, włożyć nowe baterie, zwracając uwagę na polaryzację (2 baterie typu AAA)

- zamknąć komorę baterii, dokręcając cztery śruby
- jeśli planuje się dłuższy okres nieużywania należy wyjąć baterie
- w przypadku rozładowanej baterii, na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii.

WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WSKAŹNIKA CYFROWEGO

- Chronić wskaźnik cyfrowy od upadków i uderzeń.
- Nie używać wskaźnika cyfrowego w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach.
- Do czyszczenia używać suchej szmatki. Nigdy nie używać alkoholu czy rozpuszczalnika.
- Trzymać wskaźnik cyfrowy z dala od pól magnetycznych.
- Wskaźnik cyfrowy nie może być przerabiany. Zmiany mogą zagrozić prawidłowemu funkcjonowaniu.

DANE TECHNICZNE

ZAKRES POMIARU	0° – 999.0°
DOKŁADNOŚĆ	± 2%
ROZDZIELCZOŚĆ	0.1°
SKALA	od 1° do 360° (wzrost o 0.1°)
MOŻLIWE USTAWIENIA	9
WARTOŚCI ZACHOWANE	50
ZASILANIE	2 baterie typu AAA
TEMPERATURA ROBOCZA	-10 °C ÷ 60 °C
TEMPERATURA PRZECHOWYWANIA	-20 °C ÷ 70 °C
WILGOTNOŚĆ	max 90%
WYŁĄCZNIK AUTOMATYCZNY	Po około 2 minutach
WAGA	95 g

LEGENDA

- | | | |
|--|--------------------------|-------------------|
| a: wskaźniki LED | m: przycisk pamięci (M) | o: magnes |
| b: sygnalizacja dźwiękowa | przycisk + ▲ | l: komora baterii |
| d: wyświetlacz cyfrowy | przycisk - ▼ | r: przycisk RESET |
| c: przycisk początku pomiarów / menu (C) | przycisk ON / CANC (S/S) | |

SPOSÓB UŻYTKOWANIA WSKAŹNIKA CYFROWEGO

Przyrząd przeznaczony jest do prawo/leworęcznego dokręcania śrub i nakrętek przy użyciu kluczy dynamometrycznych, kluczy z mechanizmem zapadkowym lub dźwigni.

- Umieścić wskaźnik na płaskiej powierzchni i nacisnąć przycisk włączania (C). Na wyświetlaczu pojawi się ustawiony kierunek dokręcania:

- PoS (zgodnie z ruchem wskazówek zegara)
- nEG (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara)

Po ukazaniu się na wyświetlaczu symbolu 0000 odczekać kilka sekund. Po zakończeniu ustawiania, wyświetlacz ukaże kąt skrętu poprzednio ustawiony.

- Nacisnąć przycisk M, wybierając jeden z 9 zaprogramowanych wartości kąta. Można ustawić nową wartość kąta za pomocą przycisków ▲ i ▼. Nowa wartość zostanie automatycznie zapisana w pamięci M.

- Umieścić wskaźnik na narzędziu i szybko nacisnąć przycisk (S/S), aby rozpocząć dokręcanie. Wskaźnik jest wyposażony w magnes, tak, że zapewnia doskonałą stabilność (ilustracja 2-m).

- Zapalenie się pierwszej zielonej diody LED i sygnał dźwiękowy wskazują na osiągnięcie 80% wybranego kąta.

- Zapalenie się czerwonej diody LED wskazuje na osiągnięcie wartości ustawionego kąta.
- Aby zapisać wartość kąta wykonanego dokręcania, nacisnąć przycisk M.

UWAGA: w przypadku przerwania dokręcania, wyświetlacz przez kilka sekund miga wskazując osiągnięcie kąta. Aby kontynuować dokręcanie nacisnąć (S/S). Aby wyzerować mierzenie, nacisnąć przycisk C.

- Aby wykonać nowe dokręcanie nacisnąć przycisk S/S.

Wyświetlacz, po około 2 minutach bezczynności, automatycznie się wyłączy.

USTAWIANIE MENU

Nacisnąć i przytrzymać przycisk S/S, aby wejść do menu konfiguracyjnego. Naciskając przycisk S/S wielokrotnie wchodzi się w następujące menu: ZMIANA KIERUNKU DOKRĘCANIA; PAMIĘCI DOKRĘCEN I RESET PAMIĘCI DOKRĘCEN.

MENU ZMIANA KIERUNKU DOKRĘCANIA

- Wyświetlacz pokaże: PoS dla kierunku zgodnego z ruchem wskazówek zegara, nEG dla kierunku przeciwnego do ruchu wskazówek zegara.
- Naciskać przyciski ▲ i ▼ do zmiany kierunku obrotów.
- Aby wyjść z menu nacisnąć wielokrotnie przycisk (S/S).

MENU PAMIĘCI DOKRĘCEN

- Dostarcza zmierzone i zapisane wartości kątów dokręcania (do 50 zapisanych wartości).
- Jeśli brak zapisanych wartości, na wyświetlaczu pojawi się nonE.
- Za każdym razem, gdy naciskane są przyciski ▲ i ▼ wyświetlacz pokazuje zapisane wartości dokręcania.
- Aby usunąć jedną z wartości zapisanych, nacisnąć dwukrotnie przycisk C.
- Aby wyjść z menu nacisnąć wielokrotnie przycisk (S/S).

MENU RESET PAMIĘCI DOKRĘCEN

- Pozwala na usunięcie wszystkich wartości zapisanych w MENU PAMIĘCI DOKRĘCEN.
- Wyświetlacz pokaże ClrA
- Aby usunąć wszystkie zapisane wartości, nacisnąć przycisk C.
- Wyświetlacz pokaże no?
- Aby usunąć wszystkie zapisane wartości, nacisnąć przycisk C. Aby anulować usuwanie, nacisnąć przycisk S/S.
- Aby wyjść z menu nacisnąć wielokrotnie przycisk (S/S).

KOMUNIKATY BŁĘDÓW

- Er4 wskazuje, że ustawienie nie zostało wykonane prawidłowo. Nacisnąć przycisk C, aby powtórzyć operację. Nie poruszać wskaźnikiem cyfrowym podczas ustawiania.
- Er5 wskazuje, że wskaźnik cyfrowy nie działa prawidłowo. Nacisnąć przycisk RESET.
- Er--- wskazuje, że przyrząd został obracany zbyt szybko, w czasie pomiaru. Nacisnąć przycisk C, aby powtórzyć operację.
- Full wskazuje, że nie można zapisać danych w pamięci, pamięć jest pełna. Usunąć niektóre z 50 danych w pamięci.

RESET

- Jeśli działanie wskaźnika nie jest poprawne nacisnąć funkcję zerowania RESET (ilustracja 2-r). Możliwe jest resetowanie wskaźnika również po wyjęciu baterii.

KONSERWACJA

Prace konserwacyjne i naprawcze powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Odnośnie tych interwencji można kontaktować się z centrum serwisowym Beta Utensili S.P.A.

UTYLIZACJA

Symbol skreślonego kubła naniesiony na urządzeniu lub na opakowaniu oznacza, że wyrób po zakończeniu swojej użytecznej funkcji musi być zutylizowany oddzielnie od innych odpadów komunalnych.

Użytkownik, który zamierza zlikwidować to narzędzie może:

- Dostarczyć je do centrum zbiórki odpadów elektronicznych lub elektrotechnicznych.
- Oddać je w punkcie sprzedaży, przy zakupie ekwiwalentnego urządzenia.
- W przypadku produktów do użytku wyłącznie profesjonalnego, należy skontaktować się z producentem, który musi dysponować procedurą do prawidłowego utylizowania.

Prawidłowa utylizacja tego produktu umożliwia ponowne wykorzystanie surowców w nim zawartych i zapobiega szkodom wobec środowiska i zdrowia ludzi.

Nielegalna utylizacja produktu stanowi naruszenie prawa o utylizacji odpadów niebezpiecznych i podlega stosowaniu przewidzianych sankcji.



GWARANCJA

Warunki gwarancji dla towarów produkcji Beta Utensili S.p.A. sprzedawanych przez Beta Polska Sp. z o.o. określone są w aktualnym Oświadczeniu Gwarancyjnym Beta Polska Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Skarbmierzycach, które dostępne jest na stronie internetowej spółki oraz będzie wysyłane na każde żądanie.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że opisany produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi przepisami następujących Dyrektyw wraz ze zmianami:

- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/WE;
- Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE.

Dokumentacja techniczna dostępna jest pod adresem:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
WŁOCHY

01/01/2015

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÉS KÉZIKÖNYV DIGITÁLIS SZÖGMÉRŐ SZÖGÉRTÉKES MEGHÚZÁSHOZ, AMELYNEK GYÁRTÓJA:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Documentazione redatta originariamente in lingua ITALIANA.



FIGYELEM



A DIGITÁLIS SZÖGMÉRŐ HASZNÁLATA ELŐTT ELENEDHETETLENÜL FONTOS MEGISMERNI A JELEN ÚTMUTATÓ TELJES TARTALMÁT. A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ÉS AZ ÚTMUTATÁSOK BE NEM TARTÁSA, KOMOLY SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.

Őrizzük meg gondosan a biztonsági előírásokat és adjuk át a felhasználó személyzetnek.

FELHASZNÁLÁSI CÉLZAT

A digitális szögmérőt az alábbi célra fejlesztették ki:

- a jobbkezes/balkéz felőli szögmeghúzási szög mérése, anyákkal és nyomatékklucscsal, racsnival és emelővel összehangoltan

Tilos az alábbi célokra felhasználni:

- tilos a digitális szögmérőt nedves, vizes környezetben használni. Tilos esőnek, hónak kitenni
- a digitális szögmérő nem érintkezhet kémiai vegyületekkel vagy maró hatású anyagokkal
- tilos az előírtól eltérő célra felhasználni"A digitális szögmérőt az alábbi célra fejlesztették ki

A MUNKAHELY BIZTONSÁGA



Tilos a digitális szögmérőt robbanásveszélyes környezetben használni, mivel a működés alatt szikrák pattanhatnak ki, amelyek a környezeti port vagy gőzöket berobbanthatják.



A digitális szögmérő nem kerülhet gyermekek vagy képesítetlen személy kezei közé.



Tilos a digitális szögmérőt gyúlékony anyagok közelében használni.

A DIGITÁLIS SZÖGMÉRŐ BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

Használat előtt bizonyosodjunk meg arról, hogy a digitális szögmérő ne legyen sérült és ne legyenek rajta kopott részek.

Tilos a digitális szögmérő elektromos bekötéseit módosítani.

SZEMÉLYBIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Minden esetben ajánljuk, hogy az elvégzendő munkára összpontosítson, figyelve az elvégzett mozdulatokra.

AZ ELEMEK ELHELYEZÉSE/CSERÉJE

Az elemek elhelyezését vagy cseréjét a következő módon kell elvégezni:

- lazítsuk meg a hátoldalon található elemtartó rekesz négy zárócsavarját (2-l. ábra)
- emeljük ki a lemerült elemet és helyezzük el az újakat, ügyelve a polaritás helyességére (2db AAA típusú elem)
- zárjuk vissza az elemtartó rekeszt, húzzuk meg a négy zárócsavart
- ha a műszer hosszabb időn át használaton kívül marad, vegyük ki az elemeket
- ha az elemek lemerülnek, a kijelzőn az elem szimbóluma jelenik meg.

A DIGITÁLIS SZÖGMÉRŐ BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

- A digitális szögmérőt ne érje ütés és ne ejtsük le.
- Tilos a digitális szögmérőt nedves, vizes környezetben használni.
- A tisztításhoz használjunk tiszta törlőkendőt. Tilos alkoholt vagy higítót használni.
- Ne közelítsük a digitális szögmérőt mágneses mezőhöz.
- Tilos a digitális szögmérőn módosítást végezni. Bármilyen módosítás kétségbe vonhatja az eszköz helyes működését.

TECHNIKAI ADATOK

MÉRÉSI TARTOMÁNY	0 – 999.0°
PRECÍZIÓ	± 2%
FELBONTÁS	0.1°
SKÁLA	1 ÉS 360° között (növekedés 0.1°)
ÁLLÍTHATÓ BEÁLLÍTÁSOK	9
ELMENTETT ÉRTÉKEK	50
TÁPELLÁTÁS	2db AAA típusú elem
FELHASZNÁLÁSI HŐMÉRSÉKLET	-10°C ÷ 60°C
TÁROLÁSI HŐMÉRSÉKLET	-20°C ÷ 70°C
NEDVESSÉG	90% max.
ÖNÁLÓ KIKAPCSOLÁS	Kb. 2 perc elteltével SÚLY
SÚLY	95 g

OLVASAT

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------|-------------------|
| a: LED kijelző | m: memória gomb (M) | o: mágnes |
| b: figyelmeztető hangjelző | + gomb ▲ | l: elemtartó |
| d: digitális kijelző | - gomb ▼ | r: REZETTÁLÓ GOMB |
| c: mérés kezdő gomb / menü° | ON / ANC (S/S) gombok | |

DIGITÁLIS SZÖGMÉRŐ MŰKÖDÉSE

Ezt a szerszámot a csavarok és anyák jobb irányú/bal irányú dőlt szögű meghúzására tervezték, nyomatékkulcsokkal, racsnikkal vagy emelővel összehangoltan.

- Helyezzük a szögmérőt sík felületre, majd nyomjuk meg a bekapcsológombot (C). A kijelzőn a beállított meghúzási értékek fognak megjelenni:
 - PoS (órajárással egyező)
 - nEG (órajárással ellenkező)

Miután a 0000 szimbólum megjelent a kijelzőn, várjunk még néhány másodpercet. A beállítás elvégzésével, a kijelzőn az előzőleg beállított dőlés szög jelenik meg.

- Nyomjuk meg az M gombot, majd válasszuk ki a 9 előre beállított szögérték egyikét. A ▲ és ▼ gombok segítségével állíthatunk be új szögértéket. Az új érték, automatikusan elmentésre kerül az M memóriában.
- Helyezzük a szögmérőt a munkadarabra, majd gyorsan nyomjuk le az (S/S) gombot, így megkezdhetjük a meghúzást. A szögmérő, mágnessel van ellátva, ami tökéletes stabilitást garantál (2-o. ábra).
- Az első zöld LED kigyulladásra és a hangjelzés azt jelzi, hogy elértük a kiválasztott szög 80%-át.
- A piros LED kigyulladásra azt jelzi, hogy elértük a beállított szögértéket.
- Az elvégzett meghúzási szög értékének memorizálásához nyomjuk meg az M gombot

FIGYELEM: ha megszakítjuk a meghúzási folyamatot, a kijelzőn pár másodpercen át az elért szögérték fog villogni. A meghúzási folyamat tovább folytatásához, nyomjuk le az (S/S) gombot. A mérési érték lenullázásához nyomjuk meg a C gombot.

- Egy újabb meghúzási folyamat megkezdéséhez, nyomjuk meg az S/S gombot.

Körülbelül 2 perc inaktivitás után a kijelző automatikusan kikapcsol.

MENÜ BEÁLLÍTÁS

A beállítási menübe való belépéshez, tartsuk lenyomva az S/S gombot. Az S/S gomb többszöri lenyomásával léphetünk be a menü alpontjaiba: MEGHÚZÁSI IRÁNY MEGVÁLTOZTATÁSA; ELMENTETT MEGHÚZÁSIÉRTÉKEK és ELMENTETT MEGHÚZÁSIÉRTÉKEK REZETJE.

MEGHÚZÁSI IRÁNY MEGVÁLTOZTATÁSA

- A kijelzőn a PoS mutatja az órajárással egyező meghúzási irányt, a nEG pedig az órajárással ellenkezőt.
- A ▲ és ▼ gombok segítségével, változtathatjuk meg a meghúzás irányát.
- A menüből való kilépéshez, nyomjuk le többször az (S/S) gombot.

ELMENTETT MEGHÚZÁSIÉRTÉKEK MENÜ

- Megadja a mért és tárolt meghúzási szögek értékét (50 elmentett értékig)
- Ha nincsenek elmentett értékek, a kijelzőn nonE felirat jelenik meg.
- A ▲ és ▼ gombok lenyomásakor, a kijelzőn minden alkalommal az elmentett szögmeghúzási értékek jelennek meg.
- Az értékek bármelyikének törléséhez, nyomjuk le a C gombot.
- A menüből történő kilépéshez, nyomjuk le többször az (S/S) gombot.

ELMENTETT MEGHÚZÁSIÉRTÉKEK REZETJE MENÜ

- Lehetővé teszi, hogy minden értéket töröljünk az ELMENTETT MEGHÚZÁSIÉRTÉKEK MENÜ-ből
- A kijelzőn a CtrA felirat tűnik elő
- Az összes elmentett érték törléséhez, nyomjuk le a C gombot.
- A kijelzőn a no? felirat jelenik meg
- Az összes elmentett érték törléséhez, nyomjuk le a C gombot. Az utasítás törléséhez nyomjuk le az S/S gombot.
- A menüből történő kilépéshez, nyomjuk le kétszer az S/S gombot.

HIBAÜZENETEK

- Az Er4 felirat, azt jelenti, hogy a beállítás helytelen. A beállítás újra elvégzéséhez, nyomjuk le a C gombot. A beállítási folyamat során, ne mozgassuk a szögmérőt.
- Az Er5 felirat, azt jelenti, hogy a szögmérő nem működik helyesen. Nyomjuk le a REZET gombot
- Az Er--- felirat, azt jelenti, hogy a szögmérőt túl gyorsan fordítottuk el, a mérés elvégzése során. A beállítás újra elvégzéséhez, nyomjuk le a C gombot.
- A Full felirat, azt jelenti, hogy nem lehet több adatot elmenteni a memóriába, mert az tele van. Töröljünk a memóriában tárolt 50 érték közül.

REZET

- Abban az esetben, ha a szögmérő nem működne megfelelő módon, nyomjuk le a REZET gombot, az értékek lenullázásához (2-r ábra). A szögmérőt az elemek eltávolításával is rezzetálhatjuk.

KARBANTARTÁS

A karbantartási munkálatokat kizárólag szakember végezheti. Az ilyen beavatkozásokhoz forduljanak a Beta Utensili S.P.A. javítási központjához.

HULLADÉK FELDOLGOZÁS

A nyomaték mérő készülék a felhasználási országban érvényes törvényi előírások szigorú betartása mellett kell feldolgozni.

A műszer megfelelő hulladék kezelésével a visszamaradó anyagok egy része újra hasznosíthatóvá válik, megelőzve a környezet szennyezését és megvédve a személyek egészségét.



GARANCIA

A jelen munkaszerszámot az Európai Unióban érvényes vonatkozó szabályzatok szerint állították elő és vizsgálták be, amelyet szakirányú felhasználás esetén 12 hónapos garancia fed, nem szakirányú használat esetén 24 hónapos garancia fed. Kizárólag anyaghibából történő javítást vagy gyártási helyreállítást vagy a hibás részek cseréjét végezzük el, saját meglátásunk szerint.

A garancia által fedett munkálatok elvégzése nem befolyásolja a garancia érvényességét, annak lejárata nem változik.

A garancia nem fedi az elhasználódásból, helytelen vagy az előírtól eltérő használatból származó meghibásodásokat, illetve a csapódásból és/vagy ütésből származó meghibásodásokat.

A garancia érvényét veszti, ha a szerszámon módosításokat, változtatásokat végeznek, vagy már bontott állapotban érkeznek be a javítási központba.

A garancia semmi esetre sem fedi a személyi és/vagy tárgyak, legyenek azok bármilyen természetűek, legyen a kár közvetett és/vagy közvetlen.

MEGFELELŐSÉGI BIZONYLAT UE

"Saját felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a fent leírt termék megfelel minden a Mechanikus Gépekre érvényes számú irányelvnek és annak minden módosításának, illetve a következő normatívának:

- Az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó 2014/30/EU irányelv - E.M.C
- Bizonyos anyagok felhasználását limitáló 2011/65/EU irányelv - Ro.H.S. 2011/65/EU

A Technikai Leírás a következő címen érhető el:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

01/01/2015

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΨΗΦΙΑΚΟ ΕΝΔΕΙΚΤΗ ΓΩΝΙΑΣ ΣΤΡΕΨΗΣΠΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΙ Η:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845, Sovico (MB)

ITALIA

Το έγγραφο αυτό αρχικά συντάχθηκε στην ΙΤΑΛΙΚΗ γλώσσα.



ΠΡΟΣΟΧΗ



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΨΗΦΙΑΚΟ ΕΝΔΕΙΚΤΗ ΓΩΝΙΑΣ ΣΤΡΕΨΗΣ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΥΠΑΡΞΟΥΝ ΣΟΒΑΡΟΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΙ.

Φυλάξτε με προσοχή τις οδηγίες ασφαλείας και παραδώστε τες στο προσωπικό που χρησιμοποιεί τη συσκευή.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο ψηφιακός ενδείκτης γωνίας στρέψης προορίζεται για την ακόλουθη χρήση:

- Μέτρηση της δεξιόστροφης/αριστερόστροφης γωνίας σύσφιξης σε μπουλόνια και παξιμάδια σε συνδυασμό με δυναμόκλειδα, κασάνιες ή μοχλούς.

Δεν επιτρέπονται οι ακόλουθες ενέργειες:

- Να χρησιμοποιείται ο ψηφιακός ενδείκτης γωνίας στρέψης σε νοτισμένα ή βρεγμένα περιβάλλοντα. Να εκτίθεται σε βροχή ή χιόνι.
- Απαγορεύεται η επαφή του ψηφιακού ενδείκτη γωνίας στρέψης με χημικές και διαβρωτικές ουσίες.
- Απαγορεύεται η χρήση του σε εφαρμογές διαφορετικές από τις αναγραφόμενες.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ



Να μην χρησιμοποιείται ο ψηφιακός ενδείκτης γωνίας στρέψης σε περιβάλλον με ατμόσφαιρα δυνητικά εκρηκτική, καθώς ενδέχεται να αναπτυχθούν σπίθες, ικανές να προκαλέσουν φωτιά σε σκόνες ή ατμούς.



Να μην επιτρέπεται σε παιδιά ή μη εντεταλμένο προσωπικό να έρχονται σε άμεση επαφή με τον ψηφιακό ενδείκτη γωνίας στρέψης.



Να μην χρησιμοποιείται ο ψηφιακός ενδείκτης γωνίας στρέψης κοντά σε εύφλεκτο υλικό.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΨΗΦΙΑΚΟΥ ΕΝΔΕΙΚΤΗ ΓΩΝΙΑΣ ΣΤΡΕΨΗΣ

Ελέγξτε πριν τη χρήση πως ο ψηφιακός ενδείκτης δεν έχει υποστεί ζημιές και πως δεν υπάρχουν φθαρμένα μέρη.

Δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε παρέμβαση στο ηλεκτρονικό κύκλωμα του ψηφιακού ενδείκτη γωνίας στρέψης.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Συστήνεται η μέγιστη προσοχή του χειριστή και η εστίαση στις εκάστοτε κινήσεις του. Να μην χρησιμοποιείται ο ψηφιακός ενδείκτης γωνίας στρέψης σε περίπτωση κόπωσης ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοολούχων ποτών ή φαρμάκων.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ / ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Για την εγκατάσταση ή την αντικατάσταση των μπαταριών, ενεργήστε όπως περιγράφεται παρακάτω:

- χαλαρώστε τις τέσσερις βίδες που βρίσκονται στο πίσω μέρος, στη θήκη της μπαταρίας (εικόνα 2-1)
- αφαιρέστε τις αποφορτισμένες μπαταρίες και εισαγάγετε τις νέες, προσέχοντας την πολικότητά τους (2 μπαταρίες AAA)
- κλείστε τη θήκη για τις μπαταρίες σφίγγοντας τις 4 βίδες
- εάν προβλέπεται η μη χρήση του οργάνου για μακρά περίοδο, αφαιρέστε τις μπαταρίες
- όταν οι μπαταρίες αποφορτιστούν, εμφανίζεται το σύμβολο της μπαταρίας στην οθόνη.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΨΗΦΙΑΚΟΥ ΕΝΔΕΙΚΤΗ ΓΩΝΙΑΣ ΣΤΡΕΨΗΣ

- Αποφύγετε πτώσεις ή κτυπήματα του ψηφιακού ενδείκτη.
- Να μην χρησιμοποιείται ο ψηφιακός ενδείκτης γωνίας στρέψης σε νοτισμένα ή βρεγμένα περιβάλλοντα.
- Για καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανάκι. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ οινόπνευμα ή διαλύτες.
- Μην πλησιάζετε τον ψηφιακό ενδείκτη γωνίας στρέψης σε μαγνητικά πεδία.
- Δεν πρέπει να γίνονται τροποποιήσεις στον ψηφιακό ενδείκτη γωνίας στρέψης. Οι τροποποιήσεις μπορούν να επηρεάσουν την σωστή λειτουργία του οργάνου.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΠΕΔΙΟ ΜΕΤΡΗΣΗΣ	0 – 999.0°
ΑΚΡΙΒΕΙΑ	± 2%
ΑΝΑΛΥΣΗ	0.1°
ΚΛΙΜΑΚΑ	από 1 έως 360° (βήμα 0.1°)
ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΙΜΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ	9
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΙΜΕΣ ΤΙΜΕΣ	50
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ	2 μπαταρίες AAA
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΧΡΗΣΗΣ	-10°C ÷ 60°C
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ	-20°C ÷ 70°C
ΥΓΡΑΣΙΑ	90% max.
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	Μετά από περίπου 2 λεπτά
ΒΑΡΟΣ	95 g

ΥΠΟΜΝΗΜΑ

a: ενδείκτες LED

b: ηχητικός ενδείκτης

d: ψηφιακή οθόνη

c: κουμπί έναρξης μετρήσεων / μενού®

m: κουμπί μνήμης (M)

κουμπί + ▲

κουμπί - ▼

κουμπί ON / ANC (S/S)

o: μαγνήτης

l: χώρος μπαταριών

r: κουμπί RESET

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΗΦΙΑΚΟΥ ΕΝΔΕΙΚΤΗ ΓΩΝΙΑΣ ΚΑΙ ΡΟΠΗΣ

Αυτό το όργανο σχεδιάστηκε για την πραγματοποίηση δεξιόστροφων/αριστερόστροφων γωνιακών συσφίξεων σε μπουλόνια και παξιμάδια με χρήση δυναμόκλειδου, κασάνιας ή μοχλού.

- Ακουμπήστε τον ψηφιακό ενδείκτη πάνω σε μια οριζόντια επιφάνεια και πατήστε το κουμπί εκκίνησης (C). Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ορισμένη φορά σύσφιξης:
 - PoS (ωρολογιακή φορά)
 - nEG (ανθρωπολογιακή φορά)

Μετά την εμφάνιση του συμβόλου 0000 στην οθόνη, περιμένετε για μερικά δεύτερα. Όταν θα έχει ολοκληρωθεί η ρύθμιση, θα εμφανιστεί στην οθόνη η γωνία στρέψης που ορίσατε.

- Πατήστε το κουμπί M επιλέγοντας μια από τις 9 προκαθορισμένες τιμές γωνίας. Υπάρχει η δυνατότητα καθορισμού μιας νέας τιμής γωνίας μέσω των πλήκτρων ▲ και ▼ . Η νέα τιμή θα αποθηκευτεί αυτόματα στη μνήμη M.
- Τοποθετήστε τον ψηφιακό ενδείκτη πάνω στο όργανο και πατήστε γρήγορα το κουμπί (S/S) για να αρχίσει η σύσφιξη. Ο ψηφιακός ενδείκτης είναι εφοδιασμένος με μαγνήτη ώστε να μπορεί να εγγυηθεί τέλεια σταθερότητα (εικόνα 2-ο).
- Το άναμμα του πρώτου πράσινου LED και το ηχητικό σήμα υποδεικνύουν ότι η γωνία έχει φτάσει στο 80% της ορισμένης τιμής.
- Το άναμμα του κόκκινου LED υποδεικνύει την επίτευξη της καθορισμένης τιμής της γωνίας.
- Για να αποθηκεύσετε την τιμή της γωνίας της σύσφιξης που εκτελέσατε, πατήστε το κουμπί M.

ΠΡΟΣΟΧΗ: εάν διακοπεί η σύσφιξη για μερικά δευτερόλεπτα, τότε η οθόνη αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας την γωνία που επιτεύχθηκε έως τότε. Για να συνεχίστε τη σύσφιξη πατήστε (S/S). Για να μηδενίσετε τη μέτρηση πατήστε το κουμπί C.

- Για να πραγματοποιήσετε μια νέα σύσφιξη πατήστε το κουμπί S/S.

Μετά από περίπου 2 λεπτά μη χρήσης, η οθόνη σβήνει αυτόματα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΕΝΟΥ

Κρατήστε πατημένο το κουμπί S/S για να μπειτε στο μενού ρυθμίσεων. Πατώντας το κουμπί S/S συνεχόμενα θα μπειτε στα αντίστοιχα μενού: ΑΛΛΑΓΗ ΦΟΡΑΣ ΣΥΣΦΙΞΗΣ· ΜΝΗΜΕΣ ΣΥΣΦΙΞΕΩΝ και RESET ΜΝΗΜΩΝ ΣΥΣΦΙΞΗΣ.

ΜΕΝΟΥ ΑΛΛΑΓΗΣ ΦΟΡΑΣ ΣΥΣΦΙΞΗΣ

- Η οθόνη εμφανίζει το "PoS" για την δεξιόστροφη φορά περιστροφής και "nEG" για την αριστερόστροφη φορά περιστροφής.
- Πατήστε τα κουμπιά ▲ και ▼ για να αλλάξετε τη φορά περιστροφής.
- Για να βγείτε από το μενού πατήστε επανειλημμένα το κουμπί S/S.

ΜΕΝΟΥ ΜΝΗΜΩΝ ΣΥΣΦΙΞΗΣ

- Παρέχει την τιμή των γωνιών στρέψης που μετρήθηκαν και αποθηκεύτηκαν (έως 50 αποθηκευμένες τιμές).
- Εάν δεν υπάρχουν αποθηκευμένες τιμές, στην οθόνη αναγράφεται "none".
- Κάθε φορά που πατάτε τα κουμπιά ▲ και ▼ στην οθόνη εμφανίζονται οι αποθηκευμένες τιμές των γωνιών στρέψης.
- Για να διαγράψετε μια από τις αποθηκευμένες τιμές πατήστε δύο φορές το κουμπί C.
- Για να βγείτε από το μενού πατήστε επανειλημμένα το κουμπί S/S.

ΜΕΝΟΥ RESET ΜΝΗΜΩΝ ΣΥΣΦΙΞΗΣ

- Επιτρέπει τον μηδενισμό όλων των αποθηκευμένων τιμών στο ΜΕΝΟΥ ΜΝΗΜΩΝ ΣΥΣΦΙΞΗΣ.
- Στην οθόνη εμφανίζεται "ClrA"
- Για να διαγράψετε όλες τις αποθηκευμένες τιμές πατήστε το κουμπί C.
- Στην οθόνη εμφανίζεται "no?"
- Για να διαγράψετε όλες τις αποθηκευμένες τιμές πατήστε το κουμπί C. Για να ακυρώσετε τη διαδικασία πατήστε το κουμπί S/S.
- Για να βγείτε από το μενού πατήστε δύο φορές το κουμπί S/S.

ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

- Το "Er4" υποδεικνύει πως δεν έγινε σωστά η ρύθμιση. Πατήστε το κουμπί C για να επαναλάβετε τη διαδικασία. Μην μετακινείτε τον ψηφιακό ενδείκτη κατά τη ρύθμιση.
- Το "Er5" υποδεικνύει πως ο ψηφιακός ενδείκτης δεν λειτουργεί σωστά. Πατήστε το κουμπί RESET
- Το "Er" υποδεικνύει πως ο ψηφιακός ενδείκτης περιστράφηκε πολύ γρήγορα στη διάρκεια μιας μέτρησης. Πατήστε το κουμπί C για να επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Το "Full" υποδεικνύει πως δεν μπορούν να καταγραφούν δεδομένα στη μνήμη, καθώς αυτή είναι πλήρης. Διαγραφή ορισμένων από τα 50 δεδομένα στη μνήμη.

RESET

- Εάν ο ψηφιακός ενδείκτης δεν λειτουργεί σωστά, πατήστε τη λειτουργία RESET για τον μηδενισμό του (εικόνα 2-r). Ο ψηφιακός ενδείκτης μπορεί να μηδενιστεί και με την αφαίρεση των μπαταριών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι ενέργειες συντήρησης και επισκευής θα πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Για αυτές τις εργασίες μπορείτε να απευθύνεστε στο κέντρο επισκευών της Beta Utensili S.p.A.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Ο μετρητής ροπής πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις νομοθετικές διατάξεις που ισχύουν στη χώρα όπου χρησιμοποιείται.

Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος επιτρέπει την επαναχρησιμοποίηση των πρώτων υλών που περιέχονται σε αυτό και αποτρέπει τη ζημιά στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία.

Η παράνομη απόρριψη αυτού του προϊόντος αποτελεί παραβίαση της διάταξης που αφορά την απόρριψη επικίνδυνων αποβλήτων και θα υποχωρήσει στην επιβολή τέτοιων προστίμων όπως προβλέπονται στους ισχύοντες κανονισμούς.



ΕΓΓΥΗΣΗ

Το παρόν εργαλείο κατασκευάζεται και ελέγχεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Καλύπτεται από εγγύηση 12 μηνών για επαγγελματική χρήση ή 24 μηνών για μη επαγγελματική χρήση. Βλάβες που οφείλονται σε αστοχία υλικού ή παραγωγής, διορθώνονται μέσω επισκευής ή αντικατάστασης των ελαττωματικών κομματιών, έπειτα από δική μας απόφαση.

Η πραγματοποίηση μιας ή περισσότερων επεμβάσεων στην περίοδο διάρκειας της εγγύησης δεν μεταβάλλει την ημερομηνία λήξης της ίδιας.

Η εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που οφείλονται σε φθορά, κακή ή ακατάλληλη χρήση, σπασίματα που προκλήθηκαν από κτυπήματα και/ή πτώσεις. Επίσης, η εγγύηση παύει να ισχύει όταν επιφέρονται τροποποιήσεις στο δραπενοκατάβιδο μπαταρίας, όταν αυτό έχει πειραχτεί, ή εφόσον αυτό αποσταλεί αποσυναρμολογημένο στην τεχνική εξυπηρέτηση. Εξαιρούνται ρητώς βλάβες που τυχόν έχουν προκληθεί σε άτομα και/ή αντικείμενα οποιουδήποτε είδους και/ή φύσης, άμεσες και/ή έμμεσες.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Δηλώνουμε με απόλυτη ευθύνη πως το περιγραφόμενο προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις διατάξεις που σχετίζονται με τις ακόλουθες Οδηγίες και τις σχετικές τροποποιήσεις:

- Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (Ε.Μ.Σ.) 2014/30/ΕΕ;
- Οδηγία σχετικά με την απαγόρευση της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Ro.H.S.) 2011/65/ΕΕ;"

Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στα γραφεία της:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

01/01/2015

BRUGERVEJLEDNING OG INSTRUKTIONER TIL DET DIGITALE GONIOMETER PRODUCERET AF:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845, Sovico (MB)

ITALIEN

Dokumentation oprindeligt skrevet på ITALIENSK sprog.



OPMÆRKSOMHED



VIGTIGT LÆS DENNE MANUAL HELT FØR DU BRUGER DET DIGITALE GONIOMETER. I TILFÆLDE AF MANGLENDE OVERHOLDELSE AF SIKKERHEDSREGLER OG BETJENINGSINSTRUKTIONER KAN DER OPSTÅ ALVORLIG SKADER.

Opbevar sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt og videregiv dem til brugerens personale.

ANVENDELSESFORMÅL

Den digitale vinkelmåler er beregnet til følgende brug:

- måling af højre/venstre vinkelspændingsvinkel på skruer og møtrikker i kombination med skruenøgler dynamometre, skralde eller håndtag

Følgende handlinger er ikke tilladt:

- Brug ikke den digitale vinkelmåler i fugtige, våde omgivelser. Udsæt den ikke for regn eller sne
- det digitale goniometers kontakt med kemiske og ætsende stoffer er forbudt
- brug til alle andre applikationer end de angivne er forbudt

ARBEJDSSTATIONSSIKKERHED



Brug ikke den digitale vinkelmåler i miljøer med potentielt eksplosive atmosfærer, da der kan opstå gnister, som kan antænde støv eller dampe.



Undgå, at børn eller uautoriseret personale kommer i direkte kontakt med det digitale goniometer.



Brug ikke den digitale vinkelmåler i nærheden af brændbart materiale.

DIGITAL GONIOMETER SIKKERHED

Før brug skal du kontrollere, at den digitale vinkelmåler ikke er blevet beskadiget, eller at der ikke er slidte dele.

Der må ikke manipuleres med det elektroniske kredsløb på det digitale goniometer.

INDIKATION FOR PERSONESIKKERHED

Maksimal opmærksomhed anbefales, idet man sørger for altid at fokusere på ens handlinger. Brug ikke den digitale vinkelmåler, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkoholholdige drikkevarer eller medicin.

INDSÆTNING / UDSKIFTNING AF BATTERIERNE

For at installere eller udskifte batterierne skal du gøre følgende:

- Iøsn de fire lukkeskruer til batterirummet på bagsiden (billede 2-l)
- fjern de udtjente batterier, indsæt de nye batterier og vær opmærksom på polariteten (n° 2 AAA-batterier)
- luk batterirummet ved at stramme de fire skruer
- Fjern batterierne, hvis den ikke skal bruges i længere tid
- i tilfælde af lavt batteri vises batterisymbolet på displayet.

SIKKERHEDSINDIKATIONER FOR DET DIGITALE GONIOMETER

- Undgå at falde eller ramme den digitale vinkelmåler.
- Brug ikke den digitale vinkelmåler i fugtige eller våde omgivelser.
- Brug en tør klud til rengøring. Brug aldrig alkohol eller fortynder.
- Bring ikke den digitale vinkelmåler tæt på magnetiske felter.
- Den digitale vinkelmåler må ikke modificeres. Ændringerne kan kompromittere dens korrekte funktion

TEKNISK DATA

MÅLEOMRÅDE	0 - 999,0 °
PRÆCISION	± 2 %
LØSNING	0,1°
STIGE	fra 1 til 360 ° (0,1 ° stigning)
INDSTILLINGER, DER KAN INDSTILLES	9
LAGREDE VÆRDIER	50
STRØMFORSYNING	2 AAA batterier
ANVENDELSESTEMPERATUR	-10 °C ÷ 60 °C
STUETEMPERATUR	-20 °C ÷ 70 °C
FUGTIGHED	90 % maks
AUTO POWER OFF	Efter cirka 2 minutter
VÆGT	95 g

LEGENDE

- | | | |
|----------------------------------|------------------------|---------------|
| a: LED-indikatorer | m: hukommelsesknap (M) | o: magnet |
| b: horn | knap + ▲ | l: batterirum |
| d: digitalt display | knap - ▼ | r: RESET knap |
| c: start målinger / menuknap (C) | ON / CANC (S / S) knap | |

BETJENING AF DET DIGITALE GONIOMETER

Dette værktøj er designet til at udføre højre/venstre vinkelspænding på skruer og møtrikker i kombination med momentnøgler, skralder eller håndtag.

- Placer vinkelmåleren på en flad overflade, og tryk på afbryderknappen (C). Retningen af vises på displayet tilspændingssæt:
 - PoS (med uret)
 - nEG (mod uret)

Efter 0000-symbolet vises på displayet, vent et par sekunder. Ved slutningen af indstillingen viser displayet den tidligere indstillede torsiionsvinkel.

- Tryk på M-knappen for at vælge en af de 9 forudindstillede vinkelværdier. Det er muligt at indstille en ny vinkelværdi med knapperne ▲ og ▼ . Den nye værdi gemmes automatisk i hukommelsen M.

- Placer vinkelmåleren på værktøjet og tryk hurtigt på knappen (S/S) for at begynde at stramme. Vinkelmåleren er udstyret med en magnet for at garantere perfekt stabilitet (billede 2-o).
- Lysningen af den første grønne LED og det akustiske signal indikerer, at 80 % af den valgte vinkel er nået.
- Tændingen af den røde LED indikerer, at den indstillede vinkelværdi er nået.
- Tryk på M-knappen for at huske værdien af den udførte tilspændingsvinkel.

BEMÆRK: Hvis tilspændingen afbrydes i nogle få sekunder, blinker displayet for at angive den nåede vinkel. Tryk på (S/S) for at fortsætte tilspændingen. For at nulstille målingen skal du trykke på knap C.

- Tryk på S / S-knappen for at efterspænde.

Efter ca. 2 minutters inaktivitet slukker displayet automatisk.

MENU OPSÆTNING

Tryk og hold S/S-knappen nede for at gå ind i konfigurationsmenuen. Ved at trykke flere gange på S / S-knappen kommer du ind i de respektive menuer: ÆNDRING AF TILSTRÆMNINGSRETNING; STRAMME HUKOMMELSER og NULSTIL OPSTRÆMNINGER.

STRÆMNINGSRETNING SKIFT MENU

- Displayet viser PoS for rotation med uret, nEG for rotation mod uret.
- Tryk på knapperne ▲ og ▼ for at ændre rotationsretningen.
- For at forlade menuen, tryk på (S / S) knappen flere gange.

MENU FOR OPTRÆMNING AF MINDER

- Giver værdien af de målte og lagrede tilspændingsvinkler (op til 50 lagrede værdier).
- Hvis der ikke er gemte værdier, viser displayet nonE.
- Hver gang der trykkes på knapperne ▲ og ▼, viser displayet de gemte tilspændingsvinkelværdier.
- Tryk to gange på knap C for at slette en af de gemte værdier.
- For at forlade menuen, tryk på (S / S) knappen flere gange.

LOCK MEMORY RESET MENU

- Giver dig mulighed for at slette alle de værdier, der er gemt i TIGHTENING MEMORIES MENU.
- Displayet viser ClrA
- For at slette alle gemte værdier, tryk på knap C.
- Displayet viser nej?
- Tryk på knappen C for at slette alle gemte værdier. Tryk på knappen S / S for at annullere handlingen.
- Tryk to gange på S/S-knappen for at forlade menuen.

FEJLMEDDELELSER

- Er4 angiver, at indstillingen ikke blev udført korrekt. Tryk på knappen C for at gentage handlingen. Lade være med flyt vinkelmåleren under indstillingen.
- Er5 indikerer, at vinkelmåleren ikke fungerer korrekt. Tryk på RESET-knappen.
- Er --- angiver, at vinkelmåleren blev roteret for hurtigt under en måling. Tryk på knappen C for at gentage operationen.
- Fuld angiver, at det ikke er muligt at optage data i hukommelsen, hukommelsen er fuld. Slet nogle af de 50 data i hukommelse.

NULSTIL

- Hvis vinkelmåleren ikke fungerer korrekt, skal du trykke på RESET-funktionen for at nulstille den (billede 2-r). Det er muligt at nulstille vinkelmåleren også ved at fjerne batterierne.

VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelse, reparation og eventuelle kalibreringsindgreb skal udføres af specialiseret personale. For sådanne indgreb kan du kontakte reparationscenteret for Beta Utensili S.P.A

BORTSKAFFELSE

Symbolet med en overstreget skraldespand, der er vist på udstyret og på emballagen, angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra andet kommunalt affald ved slutningen af dets levetid.

Til bortskaffelse af dette produkt kan brugeren:

- aflever det til et elektronisk eller elektroteknisk affaldsindsamlingscenter
 - returner det til din forhandler, når du køber et tilsvarende instrument
 - i tilfælde af produkter kun til professionel brug, kontakt producenten, som vil have en procedure for korrektion bortskaffelse.
- Korrekt bortskaffelse af dette produkt muliggør genbrug af råmaterialerne deri og undgår skader på miljøet og menneskers sundhed.

Ulovlig bortskaffelse af produktet udgør en overtrædelse af forordningen om bortskaffelse af farligt affald og indebærer anvendelse af de sanktioner, der er fastsat i loven.



GARANTI

Denne digitale vinkelmåler er fremstillet og testet i overensstemmelse med de gældende standarder i Det Europæiske Fællesskab. Den er dækket af en garanti i en periode på 12 måneder for professionel brug eller 24 måneder for ikke-professionel brug.

Fejl på grund af materiale- eller fabrikationsfejl reparerer ved at restaurere eller udskifte defekte dele efter vores skøn.

Udførelse af et eller flere indgreb i garantiperioden ændrer ikke på udløbsdatoen for samme.

Fejl på grund af slid, forkert eller forkert brug og brud forårsaget af slag og/eller fald er ikke omfattet af garantien.

Garantien bortfalder, når der foretages ændringer, når der bliver pillet ved den digitale vinkelmåler, eller når den sendes til assistance adskilt.

Skader forvoldt på personer og/eller ting af enhver art og/eller art, direkte og/eller indirekte, er udtrykkeligt udelukket.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer under vores fulde ansvar, at det beskrevne produkt overholder alle relevante bestemmelser i følgende direktiver og deres ændringer:

- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (E.M.C.) 2014/30 / EF;
- Direktiv om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk udstyr red elektronisk (Ro.H.S.) 2011/65 / EF;

Den tekniske fil er tilgængelig på:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIEN

PRIROČNIK ZA UPORABO IN NAVODILA ZA DIGITALNI GONIOMETER IZDELA:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845, Sovico (MB)

ITALIJA

Dokumentacija je izvirno napisana v ITALIJANSKOM jeziku.



POZOR



POMEMBNO PRED UPORABO DIGITALNEGA GONIOMETRA POPOLNOMA PREBERITE TA PRIROČNIK. V PRIMERU NEUPOŠTEVANJA VARNOSTNIH PREDPISOV IN NAVODIL ZA UPORABO LAHKO PRIDE HUDE POŠKODBE.

Varnostna navodila skrbno hranite in jih posredujte uporabniku.

PREDVIDENA UPORABA

Digitalni kotomer je namenjen naslednji uporabi:

- merjenje desnega/leva kota privijanja vijakov in matic v kombinaciji s ključi dinamometri, raglje ali vzvodi

Naslednje operacije niso dovoljene:

- digitalnega kotomerja ne uporabljajte v vlažnem in mokrem okolju. Ne izpostavljajte ga dežju ali snegu
- stik digitalnega goniometra s kemičnimi in jedkimi snovmi je prepovedan
- uporaba za vse namene razen navedenih je prepovedana

VARNOST DELOVNE POSTAJE



Digitalnega kotomerja ne uporabljajte v okoljih, ki vsebujejo potencialno eksplozivno atmosfero, saj lahko nastanejo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.



Otrokom ali nepooblaščenim osebam preprečite neposreden stik z digitalnim goniometrom.



Digitalnega kotomerja ne uporabljajte v bližini vnetljivega materiala.

VARNOST DIGITALNEGA GONIOMETRA

Pred uporabo preverite, da digitalni kotomer ni poškodovan ali da nima obrabljenih delov.

Ne posegajte v elektronsko vezje digitalnega goniometra.

OZNAKA ZA VARNOST OSEBJA

Priporočljiva je maksimalna pozornost, pri čemer pazite, da se vedno osredotočite na svoja dejanja. Digitalnega kotomerja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkoholnih pijač ali zdravil.

VSTAVLJANJE/ZAMENJAVA BATERIJ

Če želite namestiti ali zamenjati baterije, storite naslednje:

- odvijte štiri vijake za zapiranje prostora za baterije na zadnji strani (slika 2-l)
- odstranite izpraznjene baterije, vstavite nove baterije, pazite na polariteto (št. 2 AAA bateriji)
- zaprite prostor za baterije tako, da privijete štiri vijake
- če ga dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije
- v primeru prazne baterije se na zaslonu pojavi simbol baterije.

VARNOSTNE OZNAKE DIGITALNEGA GONIOMETRA

- Izogibajte se padcem ali udarcem ob digitalni kotomer.
- Digitalnega kotomerja ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.
- Za čiščenje uporabite suho krpo. Nikoli ne uporabljajte alkohola ali razredčil.
- Digitalnega kotomerja ne približujte magnetnim poljem.
- Digitalni kotomer se ne sme spreminjati. Spremembe lahko ogrozijo njegovo pravilno delovanje

TEHNIČNI PODATKI

MERILNO OBMOČJE	0 - 999,0 °
NATANČNOST	± 2 %
RESOLUCIJA	0,1 °
LESTVICA	od 1 do 360 ° (0,1 ° korak)
NASTAVITVE, KI JIH LAHKO NASTAVITE	9
SHRANJENE VREDNOSTI	50
NAPAJANJE	2 AAA bateriji
TEMPERATURA UPORABE	-10 °C ÷ 60 °C
TEMPERATURA SHRANJEVANJA	-20 °C ÷ 70 °C
VLAŽNOST	90 % maks
SAMODEJNI IZKLOP	Po približno 2 minutah
UTEŽ	95 g

LEGENDA

a: LED indikatorji

b: rog

d: digitalni zaslon

c: začetek meritev / menijski gumb (C)

m: gumb za pomnilnik (M)

gumb + ▲

gumb - ▼

Gumb ON / CANC (S / S).

o: magnet

l: prostor za baterije

r: gumb RESET

DELOVANJE DIGITALNEGA GONIOMETRA

To orodje je bilo zasnovano za desno/levo kotno privijanje vijakov in matic v kombinaciji z momentnimi ključi, ragljami ali vzvodi.

- Kotomer postavite na ravno površino in pritisnite gumb za vklop (C). Na zaslonu se prikaže smer set za kategorizacijo:

- PoS (v smeri urinega kazalca)

- nEG (v nasprotni smeri urinega kazalca)

Ko se na zaslonu pojavi simbol 0000, počakajte nekaj sekund. Na koncu nastavitve se na zaslonu prikaže predhodno nastavljen torzijski kot.

- Pritisnite gumb M in izberite eno od 9 prednastavljenih vrednosti kota. Z njim lahko nastavite novo vrednost kota gumba ▲ in ▼. Nova vrednost se samodejno shrani v pomnilnik M.

- Postavite kotomer na orodje in hitro pritisnite gumb (S / S), da začnete zategovati. Kotomer je opremljen z magnetom, ki zagotavlja popolno stabilnost (slika 2-o).
- Prižig prve zelene LED in zvočni signal pomenita, da je doseženih 80 % izbranega kota.
- Vkllop rdeče LED diode pomeni, da je nastavljena vrednost kota dosežena.
- Za shranjevanje vrednosti kota zategovanja pritisnite tipko M.

POZOR: če se privijanje prekine za nekaj sekund, zaslon utripa in prikazuje dosežen kot. Za nadaljevanje zategovanja pritisnite (S / S). Za ponastavitev meritve pritisnite gumb C.

- Za ponovno zategovanje pritisnite gumb S / S.

Po približno 2 minutah nedejavnosti se zaslon samodejno izklopi.

NASTAVITEV MENIJA

Pritisnite in držite gumb S / S za vstop v konfiguracijski meni. Z večkratnim pritiskom na tipko S / S vstopite v ustrezne menije: SPREMENBA SMERI PRIVOJA; TIGHTENING MEMORIES in PONASTAVITE TIGHTENING MEMORIES.

MENI ZA SPREMENBO SMERI ZATEGANJA

- Zaslon prikazuje PoS za vrtenje v smeri urnega kazalca, nEG za vrtenje v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Pritisnite gumba ▲ in ▼, da spremenite smer vrtenja.
- Za izhod iz menija večkrat pritisnite gumb (S / S).

ZATEGANJE SPOMINOV MENI

- Zagotavlja vrednost izmerjenih in shranjenih zateznih kotov (do 50 shranjenih vrednosti).
- Če ni shranjenih vrednosti, se na zaslonu prikaže nonE.
- Vsakič, ko pritisnete gumba ▲ in ▼, se na zaslonu prikažejo shranjene vrednosti kota zategovanja.
- Če želite izbrisati eno od shranjenih vrednosti, dvakrat pritisnite tipko C.
- Za izhod iz menija večkrat pritisnite gumb (S / S).

ZAKLEP POMNILNIKA PONASTAVITEV MENI

- Omogoča vam, da izbrišete vse vrednosti, shranjene v TIGHTENING MEMORIES MENU.
- Na zaslonu se prikaže ClrA
- Če želite izbrisati vse shranjene vrednosti, pritisnite tipko C.
- Na zaslonu je prikazano ne?
- Če želite izbrisati vse shranjene vrednosti, pritisnite gumb C. Za preklic operacije pritisnite gumb S / S.
- Za izhod iz menija dvakrat pritisnite gumb S / S.

SPOROČILA O NAPAKAH

- Er4 pomeni, da nastavitev ni bila izvedena pravilno. Pritisnite gumb C, da ponovite postopek. Ne med nastavljanjem premikajte kotomer.
- Er5 pomeni, da kotomer ne deluje pravilno. Pritisnite tipko RESET.
- Er --- označuje, da se je kotomer med meritvijo vrtel prehitro. Pritisnite gumb C ponoviti operacijo.
- Poln označuje, da ni mogoče zapisati podatkov v pomnilnik, pomnilnik je poln. Izbrišite nekaj od 50 podatkov v spomin.

PONASTAVITI

- Če kotomer ne deluje pravilno, pritisnite funkcijo RESET, da ga ponastavite (slika 2-r). Kotomer je možno ponastaviti tudi z odstranitvijo baterij.

VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje, popravila in morebitne posege pri kalibraciji mora izvajati specializirano osebje. Za tovrstne posege se lahko obrnete na servisni center Beta Utensili S.P.A.

ODSTRANJEVANJE

Simbol prečrtanega smetnjaka, prikazan na opremi in na embalaži, pomeni, da je treba izdelek po koncu njegove življenjske dobe odvreči ločeno od drugih komunalnih odpadkov.

Za odstranitev tega izdelka lahko uporabnik:

- oddati v zbirni center za elektronske ali elektrotehnične odpadke
- ob nakupu enakovrednega instrumenta ga vrnite prodajalcu
- v primeru izdelkov samo za profesionalno uporabo se obrnite na proizvajalca, ki bo imel pravilen postopek odlaganje.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka omogoča ponovno uporabo surovin, ki jih vsebuje, in preprečuje škodo okolju in zdravju ljudi.

Nezakonito odlaganje izdelka pomeni kršitev predpisa o ravnanju z nevarnimi odpadki in pomeni uporabo zakonsko predvidenih kazni.



GARANCIJA

Ta digitalni kotomer je izdelan in testiran v skladu s standardi, ki trenutno veljajo v Evropski skupnosti. Zajema ga garancija za obdobje 12 mesecev za profesionalno uporabo ali 24 mesecev za neprofesionalno uporabo.

Napake zaradi napak v materialu ali izdelavi popravimo z obnovo ali zamenjavo okvarjenih delov po lastni presoji.

Izvedba enega ali več posegov v garancijski dobi ne spremeni roka uporabnosti le-te.

Okvare zaradi obrabe, nepravilne ali nepravilne uporabe in zlomi zaradi udarcev in/ali padcev niso predmet garancije.

Garancija je neveljavna ob spremembah, posegih v digitalni kotomer ali ko je razstavljenega poslan serviserju.

Škoda, povzročena osebam in/ali stvarim kakršne koli vrste in/ali narave, neposredne in/ali posredne, je izrecno izključena.

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je opisani izdelek v skladu z vsemi ustreznimi določbami naslednjih direktiv in njihovih sprememb:

- Direktiva o elektromagnetni združljivosti (E.M.C.) 2014/30 / ES;
- Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni opremi iz elektronski (Ro.H.S.) 2011/65 / ES;

Tehnična datoteka je na voljo na:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIJA

01/01/2015

NÁVOD NA POUŽITIE A POKYNY



PRIROČNIK ZA UPORABO IN NAVODILA ZA DIGITALNI GONIOMETER IZDELA:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845, Sovico (MB)

TALIANSKO

Dokumentácia pôvodne napísaná v TALIANSKOM jazyku.



POZOR



DÔLEŽITÉ PREČÍTAJTE SI ÚPLNE TENTO NÁVOD PRED POUŽITÍM DIGITÁLNEHO GONIOMETRA. V PRÍPADE NEDODRŽANIA BEZPEČNOSTNÝCH PRAVIDIEL A NÁVODU NA OBSLUHU MÔŽE DOJÍŤ K VÁŽNYM ÚRAZOM.

Bezpečnostné pokyny si starostlivo uschovajte a odovzdajte ich personálu používateľa.

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Digitálny uhlomer je určený na nasledujúce použitie:

- meranie pravého / ľavého uhla ťahovania na skrúčkach a maticiach v kombinácii s kľúčmi dynamometre, račne alebo páky

Nasledujúce operácie nie sú povolené:

- digitálny uhlomer nepoužívajte vo vlhkom a mokrom prostredí. Nevystavujte ho dažďu ani snehu
- kontakt digitálneho goniometra s chemickými a korozívnymi látkami je zakázaný
- použitie pre všetky iné aplikácie, ako sú uvedené, je zakázané

BEZPEČNOSŤ PRACOVNEJ STANICE



Digitálny uhlomer nepoužívajte v prostrediach s potenciálne výbušnou atmosférou, pretože môžu vzniknúť iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.



Zabráňte deťom alebo nepovolaným osobám prísť do priameho kontaktu s digitálnym goniometrom.



Digitálny uhlomer nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

ZABEZPEČENIE DIGITÁLNEHO GONIOMETRA

Pred použitím skontrolujte, či digitálny uhlomer nie je poškodený alebo či nemá opotrebované diely.

Nezasahujte do elektronického obvodu digitálneho goniometra.

INDIKÁCIA PRE BEZPEČNOSŤ PERSONÁLU

Odporúča sa maximálna pozornosť, dbať na to, aby ste sa vždy sústredili na svoje činy. Digitálny uhlomer nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholických nápojov alebo liekov.

NÁVOD NA POUŽITIE A POKYNY



VLOŽENIE / VÝMENA BATÉRIÍ

Pri inštalácii alebo výmene batérií postupujte nasledovne:

- uvoľníte štyri uzatváracie skrutky priehradky na batérie na zadnej strane (obrázok 2-1)
- vyberte vybité batérie, vložte nové batérie, pričom dávajte pozor na polaritu (n ° 2 batérie typu AAA)
- zatvorte priehradku na batérie utiahnutím štyroch skrutiek
- Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie
- v prípade slabšej batérie sa na displeji zobrazí symbol batérie.

BEZPEČNOSTNÉ INDIKÁCIE DIGITÁLNEHO GONIOMETRA

- Zabráňte pádu alebo nárazu do digitálneho uhlomeru.
- Digitálny uhlomer nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Na čistenie používajte suchú handričku. Nikdy nepoužívajte alkohol ani riedidlá.
- Nepribližujte digitálny uhlomer do blízkosti magnetických polí.
- Digitálny uhlomer sa nesmie upravovať. Zmeny môžu ohroziť jeho správne fungovanie

TECHNICKÉ DÁTA

ROZSAH MERANIA	0 - 999,0 °
PRECIZNOSŤ	± 2 %
ROZHODNUTIE	0,1 °
REBRÍK	od 1 do 360 ° (0,1 ° prírastok)
NASTAVENIA, KTORÉ JE MOŽNÉ NASTAVIŤ	9
ULOŽENÉ HODNOTY	50
ZDROJ	2 AAA batérie
TEPLOTA POUŽITIA	-10 °C ÷ 60 °C
TEPLOTA SKLADOVANIA	-20 °C ÷ 70 °C
VLHKOSŤ	90% max
AUTOMATICKÉ VYPNUTIE	Asi po 2 minútach
VÁHA	95 g

LEGENDA

- | | | |
|---|-----------------------------|--------------------------|
| a: LED indikátory | m: pamäťové tlačidlo (M) | o: magnet |
| b: roh | tlačidlo +▲ | l: priehradka na batérie |
| d: digitálny displej | tlačidlo - ▼ | r: tlačidlo RESET |
| c: spustenie merania/tlačidloponuky (C) | tlačidlo ON / CANC (S / S). | |

OBSLUHA DIGITÁLNEHO GONIOMETRA

Tento nástroj bol navrhnutý na vykonávanie pravo/ľavého uhlového ťahovania skrutiek a matíc v kombinácii s momentovými kľúčmi, račňami alebo pákami.

- Položte uhlomer na rovný povrch a stlačte vypínač (C). Na displeji sa zobrazí smer ťahovacia sada:
 - PoS (v smere hodinových ručičiek)
 - nEG (proti smeru hodinových ručičiek)

Keď sa na displeji zobrazí symbol 0000, počkajte niekoľko sekúnd. Na konci nastavenia sa na displeji zobrazí predtým nastavený torzný uhol.

- Stlačte tlačidlo M a vyberte jednu z 9 prednastavených hodnôt uhla. Pomocou je možné nastaviť novú hodnotu uhla tlačidlá ▲ a ▼. Nová hodnota sa automaticky uloží do pamäte M.

- Nasadíte uhlomer na náradie a rýchlo stlačte tlačidlo (S / S), aby ste spustili uťahovanie. Uhlomer je vybavená magnetom, aby bola zaručená dokonalá stabilita (obrázok 2-o).
- Rozsvietenie prvej zelenej LED a akustický signál indikujú dosiahnutie 80% zvoleného uhla.
- Rozsvietenie červenej LED indikuje, že bola dosiahnutá nastavená hodnota uhla.
- Ak chcete uložiť hodnotu vykonaného uhla uťahovania, stlačte tlačidlo M.

UPOZORNENIE: ak sa uťahovanie na niekoľko sekúnd preruší, na displeji sa rozblíka dosiahnutý uhol. Ak chcete pokračovať v uťahovaní, stlačte (S / S). Ak chcete resetovať meranie, stlačte tlačidlo C.

- Pre opätovné utiahnutie stlačte tlačidlo S / S.

Po cca 2 minútach nečinnosti sa displej automaticky vypne.

NASTAVENIE MENU

Stlačením a podržaním tlačidla S / S vstúpíte do ponuky konfigurácie. Viacnásobným stlačením tlačidla S / S vstúpíte do príslušných menu: ZMENA SMERU UŤAHOVANIA; TIGHTENING MEMORIES a RESET TIGHTENING MEMORIES.

PONUKA ZMENY SMERU DOŤAHOVANIA

- Displej zobrazuje PoS pre otáčanie v smere hodinových ručičiek, nEG pre otáčanie proti smeru hodinových ručičiek.
- Pomocou tlačidiel ▲ a ▼ zmeníte smer otáčania.
- Ak chcete opustiť ponuku, niekoľkokrát stlačte tlačidlo (S / S).

MENU SŤAŽUJÚCE SPOMIENKY

- Poskytuje hodnotu nameraných a uložených uhlov uťahovania (až 50 uložených hodnôt).
- Ak nie sú uložené žiadne hodnoty, na displeji sa zobrazí noE.
- Pri každom stlačení tlačidiel ▲ a ▼ sa na displeji zobrazia uložené hodnoty uhla uťahovania.
- Ak chcete vymazať jednu z uložených hodnôt, stlačte dvakrát tlačidlo C.
- Ak chcete opustiť ponuku, niekoľkokrát stlačte tlačidlo (S / S).

LOCK MEMORY RESET MENU

- Umožňuje vymazať všetky hodnoty uložené v MENU TIGHTENING MEMORIES.
- Na displeji sa zobrazí ClrA
- Ak chcete vymazať všetky uložené hodnoty, stlačte tlačidlo C.
- Displej zobrazuje nie?
- Ak chcete vymazať všetky uložené hodnoty, stlačte tlačidlo C. Ak chcete operáciu zrušiť, stlačte tlačidlo S / S.
- Ak chcete opustiť ponuku, dvakrát stlačte tlačidlo S / S.

CHYBOVÉ HLÁSENIA

- Er4 znamená, že nastavenie nebolo vykonané správne. Ak chcete operáciu zopakovať, stlačte tlačidlo C. nie počas nastavovania posúvajte uhlomer.
- Er5 znamená, že uhlomer nefunguje správne. Stlačte tlačidlo RESET.
- Er --- znamená, že uhlomer sa počas merania otáčal príliš rýchlo. Stlačte tlačidlo C zopakovať operáciu.
- Full znamená, že nie je možné zaznamenať dáta do pamäte, pamäť je plná. Odstráňte niektoré z 50 údajov Pamäť.

NÁVOD NA POUŽITIE A POKYNY



RESETOVAŤ

- Ak uhlomer nefunguje správne, stlačením funkcie RESET ho vynulujte (obrázok 2-r).
- Resetovať uhlomer je možné aj vybratím batérií.

ÚDRŽBA

Údržbu, opravu a akékoľvek kalibračné zásahy musí vykonávať špecializovaný personál. Pre takéto zásahy sa môžete obrátiť na servisné stredisko Beta Utensili S.P.A.

DISPOZÍCIA

Symbol prečiarknutej nádoby zobrazený na zariadení a na obale znamená, že výrobok musí byť po skončení jeho životnosti zlikvidovaný oddelene od ostatného komunálneho odpadu.

Pri likvidácii tohto produktu môže používateľ:

- odovzdať do zberne elektronického alebo elektrotechnického odpadu
- pri kúpe ekvivalentného nástroja ho vrátiť svojmu predajcovi
- v prípade produktov len na profesionálne použitie kontaktujte výrobcu, ktorý bude mať postup na nápravu dispozícia.

Správna likvidácia tohto produktu umožňuje opätovné použitie surovín v ňom obsiahnutých a zabraňuje poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia.

Nelegálna likvidácia výrobku predstavuje porušenie nariadenia o nakladaní s nebezpečným odpadom a zahŕňa uplatnenie sankcií stanovených zákonom.



ZÁRUKA

Tento digitálny uhlomer je vyrobený a testovaný podľa noriem v súčasnosti platných v Európskom spoločenstve. Vztahuje sa naň záruka v dĺžke 12 mesiacov na profesionálne použitie alebo 24 mesiacov na neprofesionálne použitie.

Poruchy spôsobené materiálovými alebo výrobnými chybami sa opravujú obnovením alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia.

Vykonaním jedného alebo viacerých zásahov počas záručnej doby sa nemení dátum expirácie toho istého.

Na chyby spôsobené opotrebovaním, nesprávnym alebo nesprávnym používaním a rozbitie spôsobené údermi a/alebo pádmi sa nevzťahuje záruka.

Záruka je neplatná, keď sa vykonajú zmeny, keď sa s digitálnym uhlomerom manipuluje alebo keď je rozobratý.

Škody spôsobené osobám a/alebo veciam akéhokoľvek druhu a/alebo povahy, priame a/alebo nepriame, sú výslovne vylúčené.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Na svoju plnú zodpovednosť vyhlasujeme, že popísaný produkt je v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami nasledujúcich smerníc a ich dodatkov:

- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (E.M.C.) 2014/30 / ES;
- Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických zariadeniach vyd elektronický (Ro.H.S.) 2011/65 / EC;

Technický súbor je dostupný na:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
TALIANSKO

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA A POKYNY PRO DIGITÁLNÍ GONIOMETR VÝROBCE:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845, Sovico (MB)

ITALIE

Dokumentace původně napsaná v ITALSKÉM jazyce.



POZORNOST



DŮLEŽITÉ PŘED POUŽITÍM DIGITÁLNÍHO GONIOMETRU SI PŘEČTĚTE ÚPLNĚ TENTO NÁVOD. V PŘÍPADĚ NEDODRŽOVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍCH PRAVIDEL A NÁVODU K OBSLUZE MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÝM ÚRAZŮM.

Bezpečnostní pokyny pečlivě uschovejte a předejte je obsluze.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Digitální úhloměr je určen pro následující použití:

- měření pravého / levého úhlového utažení šroubů a matic v kombinaci s klíči dynamometry, ráčny nebo páky

Následující operace nejsou povoleny:

- digitální úhloměr nepoužívejte ve vlhkém a mokřém prostředí. Nevystavujte jej dešti ani sněhu
- kontakt digitálního goniometru s chemickými a korozivními látkami je zakázán
- použití pro všechny aplikace jiné než uvedené je zakázáno

BEZPEČNOST PRACOVISTĚ



Digitální úhloměr nepoužívejte v prostředí s potenciálně výbušnou atmosférou, protože by mohlo dojít k jiskření, které by mohlo zapálit prach nebo výpary.



Zabraňte dětem nebo neoprávněným osobám v přímém kontaktu s digitálním goniometrem.



Digitální úhloměr nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.

ZABEZPEČENÍ DIGITÁLNÍHO GONIOMETRU

Před použitím zkontrolujte, zda není digitální úhloměr poškozen nebo zda na něm nejsou nějaké opotřebované díly.

Nemanipulujte s elektronickým obvodem digitálního goniometru.

INDIKACE PRO BEZPEČNOST PERSONÁLU

Doporučuje se maximální pozornost, dbát na to, abyste se vždy soustředili na své činy. Digitální úhloměr nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholických nápojů nebo léků.

NÁVOD K POUŽITÍ A POKYNY



VLOŽENÍ / VÝMĚNA BATERIÍ

Při instalaci nebo výměně baterií postupujte následovně:

- povolte čtyři uzavírací šrouby přihrádky na baterie na zadní straně (obrázek 2-l)
- vyjměte vybité baterie, vložte nové baterie a dávejte pozor na polaritu (n° 2 baterie AAA)
- zavřete přihrádku na baterie utažením čtyř šroubů
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie
- v případě slabé baterie se na displeji zobrazí symbol baterie.

BEZPEČNOSTNÍ INDIKACE DIGITÁLNÍHO GONIOMETRU

- Zabraňte pádu nebo nárazu do digitálního úhlooměru.
- Nepoužívejte digitální úhloměr ve vlhkém nebo mokřem prostředí.
- K čištění používejte suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte alkohol nebo ředidla.
- Nepřibližujte digitální úhloměr do blízkosti magnetických polí.
- Digitální úhloměr se nesmí upravovat. Změny mohou ohrozit jeho správné fungování

TECHNICKÁ DATA

ROZSAH MĚŘENÍ	0 - 999,0 °
PŘESNOST	± 2 %
ROZLIŠENÍ	0,1 °
ŽEBŘÍK	od 1 do 360° (0,1° přírůstek)
NASTAVENÍ, KTERÁ LZE NASTAVIT	9
ULOŽENÉ HODNOTY	50
ZDROJ NAPÁJENÍ	2 AAA baterie
TEPLOTA POUŽITÍ	-10 °C ÷ 60 °C
SKLADOVACÍ TEPLOTA	-20 °C ÷ 70 °C
VLHKOST VZDUCHU	90% max
AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ	Asi po 2 minutách
HMOTNOST	95 g

LEGENDA

a: LED indikátory

b: roh

d: digitální displej

c: spuštění měření / tlačítko nabídky (C)

m: paměťové tlačítko (M)

tlačítko + ▲

tlačítko - ▼

Tlačítko ON / CANCEL (S / S).

o: magnet

l: přihrádka na baterie

r: Tlačítko RESET

OBSLUHA DIGITÁLNÍHO GONIOMETRU

Tento nástroj byl navržen pro provádění pravo/levého úhlového utahování šroubů a matic v kombinaci s momentovými klíči, ráčny nebo pákami.

- Položte úhloměr na rovnou plochu a stiskněte zapínací tlačítko (C). Na displeji se zobrazí směr utahovací sada:
 - PoS (ve směru hodinových ručiček)
 - nEG (proti směru hodinových ručiček)

Poté, co se na displeji zobrazí symbol 0000, počkejte několik sekund. Na konci nastavení se na displeji zobrazí dříve nastavený úhel zkroutení.

- Stiskněte tlačítko M a vyberte jednu z 9 přednastavených hodnot úhlu. Je možné nastavit novou hodnotu úhlu pomocí tlačítek ▲ a ▼. Nová hodnota se automaticky uloží do paměti M.

- Umístěte úhloměr na nástroj a rychle stiskněte tlačítko (S / S) pro zahájení utahování. Úhloměr je vybaven magnetem pro zaručení dokonalé stability (obrázek 2-o).
- Rozsvícení první zelené LED a akustický signál signalizují dosažení 80 % zvoleného úhlu.
- Rozsvícení červené LED signalizuje dosažení nastavené hodnoty úhlu.
- Chcete-li uložit hodnotu provedeného úhlu utažení, stiskněte tlačítko M.

POZOR: pokud je utahování na několik sekund přerušeno, displej bliká a ukazuje dosažený úhel. Chcete-li pokračovat v utahování, stiskněte (S / S). Pro reset měření stiskněte tlačítko C.

- Pro opětovné utažení stiskněte tlačítko S / S.

Pro cca 2 minutách nečinnosti se displej automaticky vypne.

NASTAVENÍ NABÍDKY

Stiskněte a podržte tlačítko S / S pro vstup do konfiguračního menu. Několikanásobným stisknutím tlačítka S / S vstoupíte do příslušných menu: ZMĚNA SMĚRU UTAHOVÁNÍ; TIGHTENING MEMOIES a RESET TIGHTENING MEMORIES.

MENU ZMĚNY SMĚRU UTAHOVÁNÍ

- Na displeji se zobrazí PoS pro otáčení ve směru hodinových ručiček, nEG pro otáčení proti směru hodinových ručiček.
- Stisknutím tlačítek ▲ a ▼ změníte směr otáčení.
- Chcete-li nabídku opustit, stiskněte několikrát tlačítko (S / S).

NABÍDKA UTAŽUJÍCÍ PAMĚTI

- Poskytuje hodnotu naměřených a uložených utahovacích úhlů (až 50 uložených hodnot).
- Pokud nejsou uloženy žádné hodnoty, na displeji se zobrazí nonE.
- Při každém stisknutí tlačítek ▲ a ▼ se na displeji zobrazí uložené hodnoty úhlu utažení.
- Chcete-li vymazat jednu z uložených hodnot, stiskněte dvakrát tlačítko C.
- Chcete-li nabídku opustit, stiskněte několikrát tlačítko (S / S).

LOCK MEMORY RESET MENU

- Umožňuje smazat všechny hodnoty uložené v NABÍDCE TIGHTENING MEMORIES.
- Na displeji se zobrazí ClrA
- Chcete-li vymazat všechny uložené hodnoty, stiskněte tlačítko C.
- Displej ukazuje ne?
- Chcete-li vymazat všechny uložené hodnoty, stiskněte tlačítko C. Chcete-li operaci zrušit, stiskněte tlačítko S / S.
- Chcete-li nabídku opustit, stiskněte dvakrát tlačítko S / S.

CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

- Er4 znamená, že nastavení nebylo provedeno správně. Stiskněte tlačítko C pro opakování operace. Ne během nastavování pohybujte úhloměrem.
- Er5 znamená, že úhloměr nefunguje správně. Stiskněte tlačítko RESET.
- Er --- znamená, že úhloměr se během měření otáčet příliš rychle. Stiskněte tlačítko C pro opakování operace.
- Full znamená, že není možné zaznamenávat data do paměti, paměť je plná. Vymažte některá z 50 dat Paměť.

RESETOVAT

- Pokud úhломěr nepracuje správně, stiskněte funkci RESET pro jeho resetování (obrázek 2-r). Úhломěr je možné resetovat také vyjmutím baterií.

ÚDRŽBA

Údržbu, opravy a případné kalibrační zásahy musí provádět specializovaný personál. Pro takové zásahy se můžete obrátit na servisní středisko Beta Utensili S.P.A.

LIKVIDACE

Symbol přeškrtnuté popelnice zobrazený na zařízení a na obalu znamená, že produkt musí být na konci své životnosti zlikvidován odděleně od ostatního komunálního odpadu.

Při likvidaci tohoto produktu může uživatel:

- odevzdat do sběrné elektronického nebo elektrotechnického odpadu
 - při nákupu ekvivalentního přístroje jej vrátit svému prodejci
 - v případě produktů pouze pro profesionální použití kontaktuje výrobce, který bude mít postup pro nápravu likvidace.
- Správná likvidace tohoto produktu umožňuje opětovné použití surovin v něm obsažených a zabráňuje poškození životního prostředí a lidského zdraví.

Nezákonná likvidace výrobku představuje porušení nařízení o nakládání s nebezpečným odpadem a zahrnuje uplatnění sankcí stanovených zákonem.



ZÁRUKA

Tento digitální úhломěr je vyroben a testován podle norem aktuálně platných v Evropském společenství. Vztahuje se na něj záruka v délce 12 měsíců pro profesionální použití nebo 24 měsíců pro neprofesionální použití.

Závady způsobené materiálovými nebo výrobními vadami jsou podle našeho uvážení opraveny obnovením nebo výměnou vadných dílů.

Provedení jednoho nebo více zásahů během záruční doby nemění datum vypršení jejich platnosti.

Na vady způsobené opotřebením, nesprávným nebo nesprávným použitím a poškození způsobené údery a/nebo pády se nevztahuje záruka.

Záruka je neplatná, pokud jsou provedeny změny, pokud je s digitálním úhломěrem neoprávněně manipulováno nebo pokud je rozebrán na pomoc.

Škody způsobené osobám a/nebo věcem jakéhokoli druhu a/nebo povahy, přímé a/nebo nepřímé, jsou výslovně vyloučeny.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Na svou plnou odpovědnost prohlašujeme, že popsany výrobek vyhovuje všem příslušným ustanovením následujících směrnic a jejich dodatků:

- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (E.M.C.) 2014/30 / EC;
- Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických zařízeních vyd elektronické (Ro.H.S.) 2011/65 / EC;

Technický soubor je k dispozici na:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIE

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA A POKYNY PRO DIGITÁLNÍ GONIOMETR VÝROBCE:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Documentație scrisă inițial în limba ITALIANĂ.



ATENȚIE



IMPORTANT CITIȚI ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA GONIOMETRUL DIGITAL. ÎN CAZ DE NE-RESPECTAREA REGULILOR DE SIGURANȚĂ ȘI A INSTRUCȚIUNILOR DE UTILIZARE, POT SĂ APARĂ VĂNIRI GRAVE.

Păstrați cu atenție instrucțiunile de siguranță și transmiteți-le personalului utilizatorului.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Raportorul digital este destinat următoarelor utilizări:

- măsurarea unghiului de strângere unghiular dreapta/stânga pe șuruburi și piulițe în combinație cu chei dinamometre, clichete sau pârgii

Nu sunt permise următoarele operațiuni:

- nu utilizați raportorul digital în medii umede, umede. Nu-l expuneți la ploaie sau zăpadă
- contactul goniometrului digital cu substanțe chimice și corozive este interzis
- este interzisă utilizarea pentru toate aplicațiile, altele decât cele indicate

SIGURANȚA POSTULUI DE LUCRU



Nu utilizați raportorul digital în medii care conțin atmosfere potențial explozive, deoarece se pot dezvolta scântei care pot aprinde praful sau vaporii.



Preveniți copii sau personalul neautorizat să intre în contact direct cu goniometrul digital.



Nu utilizați raportorul digital lângă materiale inflamabile.

SECURITATEA GONIOMETRULUI DIGITAL

Înainte de utilizare, verificați dacă raportorul digital nu a fost deteriorat sau dacă nu există piese uzate.

Nu modificați circuitul electronic al goniometrului digital.

INDICAȚIE PENTRU SIGURANȚA PERSONALULUI

Se recomandă atenție maximă, având grijă să se concentreze mereu pe acțiunile cuiva. Nu utilizați raportorul digital dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a băuturilor alcoolice sau a medicamentelor.

INTRODUCEREA / ÎNLOCUIREA BATERIILOR

Pentru a instala sau înlocui bateriile, procedați după cum urmează:

- slăbiți cele patru șuruburi de închidere a compartimentului bateriei de pe spate (imaginea 2-l)
- scoateți bateriile uzate, introduceți bateriile noi acordând atenție polarității (n ° 2 baterii AAA)
- închideți compartimentul bateriei strângând cele patru șuruburi
- dacă nu va fi folosit o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile
- în cazul unei baterii descărcate, pe display apare simbolul bateriei.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ ALE GONIOMETRULUI DIGITAL

- Evitați căderea sau lovirea raportorului digital.
- Nu utilizați raportorul digital în medii umede sau umede.
- Utilizați o cârpă uscată pentru curățare. Nu utilizați niciodată alcool sau diluanți.
- Nu aduceți raportorul digital aproape de câmpuri magnetice.
- Raportorul digital nu trebuie modificat. Modificările pot compromite funcționarea corectă a acestuia

DATE TEHNICE

INTERVAL DE MĂSURARE	0 - 999,0 °
PRECIZIE	± 2%
REZOLUȚIE	0,1 °
SCARĂ	de la 1 la 360 ° (increment de 0,1 °)
SETĂRI CARE POT FI SETAT	9
VALORI STOCATE	50
ALIMENTARE ELECTRICĂ	2 baterii AAA
TEMPERATURA DE UTILIZARE	-10°C ÷ 60°C
TEMPERATURA DE DEPOZITARE	-20°C ÷ 70°C
UMIDITATE	90% max
OPRIRE AUTOMATĂ	După aproximativ 2 minute
GREUTATE	95 g

LEGENDĂ

a: Indicatoare LED

b: con

d: afișaj digital

c: pornire măsurători/buton de meniu (C)

m: butonul de memorie (M)

butonul + ▲

butonul - ▼

Buton ON / CANC (S / S).

o: magnet

l: compartiment baterie

r: butonul RESET

FUNCȚIONAREA GONIOMETRULUI DIGITAL

Această unealtă a fost concepută pentru a efectua strângerea unghiulară dreapta/stânga pe șuruburi și piulițe în combinație cu chei dinamometrice, clichet sau pârghii.

- Așezați raportorul pe o suprafață plană și apăsați butonul de pornire (C). Direcția va apărea pe afișaj set de strângere:

- PoS (în sensul acelor de ceasornic)

- nEG (în sens invers acelor de ceasornic)

După ce simbolul 0000 apare pe afișaj, așteptați câteva secunde. La sfârșitul setării, afișajul va furniza unghiul de torsiune setat anterior.

- Apăsați butonul M selectând una dintre cele 9 valori presetate ale unghiului. Este posibil să setați o nouă valoare a unghiului cu butoanele ▲ și ▼. Noua valoare va fi salvată automat în memoria M.

- Așezați raportorul pe unealtă și apăsați rapid butonul (S / S) pentru a începe strângerea. Raportorul este echipat cu magnet pentru a garanta o stabilitate perfectă (imaginea 2-o).
- Aprinderea primului LED verde și semnalul acustic indică faptul că 80% din unghiul selectat a fost atins.
- Aprinderea LED-ului roșu indică faptul că valoarea unghiului setată a fost atinsă.
- Pentru a memora valoarea unghiului de strângere efectuat apăsați butonul M.

ATENȚIE: dacă strângerea este întreruptă pentru câteva secunde, afișajul clipește indicând unghiul atins. Pentru a continua strângerea apăsați (S / S). Pentru a reseta măsurarea, apăsați butonul C.

- Pentru a strânge din nou, apăsați butonul S / S.

După aproximativ 2 minute de inactivitate, afișajul se oprește automat.

MENIU SETUP

Apăsați și mențineți apăsat butonul S / S pentru a intra în meniul de configurare. Apăsând butonul S/S de mai multe ori veți intra în meniurile respective: SCHIMBAREA DIRECȚII DE Strângere; AMINTIRI DE Strângere și RESETARE AMINTIRI DE Strângere.

MENIU DE SCHIMBARE DIRECȚIE DE Strângere

- Afișajul arată PoS pentru rotirea în sensul acelor de ceasornic, nEG pentru rotirea în sens invers acelor de ceasornic.
- Apăsați butoanele ▲ și ▼ pentru a schimba direcția de rotație.
- Pentru a ieși din meniu, apăsați butonul (S / S) de mai multe ori.

MENIU AMINTIRI STRÂNIRE

- Furnizează valoarea unghiurilor de strângere măsurate și stocate (până la 50 de valori stocate).
- Dacă nu există valori stocate, afișajul arată nonE.
- La fiecare apăsare a butoanelor ▲ și ▼, afișajul indică valorile unghiului de strângere memorate.
- Pentru a șterge una dintre valorile stocate, apăsați butonul C de două ori.
- Pentru a ieși din meniu, apăsați butonul (S / S) de mai multe ori.

BLOCARE MEMORY RESET MENU

- Vă permite să ștergeți toate valorile stocate în MENIUL MEMORII DE Strângere.
- Afișajul arată ClrA
- Pentru a șterge toate valorile stocate, apăsați butonul C.
- Afișajul arată nu?
- Pentru a șterge toate valorile stocate, apăsați butonul C. Pentru a anula operația, apăsați butonul S / S.
- Pentru a ieși din meniu, apăsați butonul S / S de două ori.

MESAJE DE EROARE

- Er4 indică faptul că setarea nu a fost efectuată corect. Apăsați butonul C pentru a repeta operația. Nu face mutați raportorul în timpul setării.
- Er5 indică faptul că raportorul nu funcționează corect. Apăsați butonul RESET.
- Er --- indică faptul că raportorul a fost rotit prea repede în timpul unei măsurători. Apăsați butonul C pentru a repeta operația.
- Full indică faptul că nu este posibilă înregistrarea datelor în memorie, memoria este plină. Ștergeți unele dintre cele 50 de date din memorie.

RESET

- Dacă raportorul nu funcționează corect, apăsați pe funcția RESET pentru a-l reseta (imaginea 2-r). Este posibil să resetați raportorul și prin scoaterea bateriilor.

ÎNȚREȚINERE

Întreținerea, repararea și orice intervenție de calibrare trebuie efectuate de personal specializat. Pentru astfel de intervenții puteți contacta centrul de reparații al Beta Utensili S.P.A.

ELIMINAREA

Simbolul coșului tăiat pe echipament și pe ambalaj indică faptul că produsul trebuie eliminat separat de alte deșeuri municipale la sfârșitul duratei sale de viață.

Pentru eliminarea acestui produs, utilizatorul poate:

- livrați-l la un centru de colectare a deșeurilor electronice sau electrotehnice
 - returnați-l distribuitorului dumneavoastră atunci când cumpărați un instrument echivalent
 - în cazul produselor de uz numai profesional, contactați producatorul care va avea o procedură de corectare eliminarea.
- Eliminarea corectă a acestui produs permite reutilizarea materiilor prime conținute în acesta și evită deteriorarea mediului și a sănătății umane.

Eliminarea ilegală a produsului constituie o încălcare a regulamentului privind eliminarea deșeurilor periculoase și presupune aplicarea sancțiunilor prevăzute de lege.



GARANȚIE

Acest raportor digital este fabricat și testat conform standardelor în vigoare în prezent în Comunitatea Europeană. Este acoperit de o garanție pe o perioadă de 12 luni pentru uz profesional sau 24 de luni pentru uz neprofesional.

Defecțiunile datorate defectelor de material sau de fabricație sunt reparate prin restaurarea sau înlocuirea pieselor defecte, la discreția noastră.

Efectuarea uneia sau mai multor intervenții în perioada de garanție nu modifică data de expirare a acestora.

Defectele datorate uzurii, utilizării incorecte sau necorespunzătoare și spargerii cauzate de lovituri și/sau căderi nu fac obiectul garanției.

Garanția este nulă atunci când se fac modificări, când raportorul digital este manipulat sau când este trimis la asistență dezasamblat.

Sunt excluse în mod expres daunele produse persoanelor și/sau lucrurilor de orice fel și/sau natură, directe și/sau indirecte.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Declarăm sub întreaga noastră responsabilitate că produsul descris respectă toate prevederile relevante ale următoarelor directive și modificările acestora:

- Directiva de compatibilitate electromagnetică (E.M.C.) 2014/30 / CE;
- Directiva privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (Ro.H.S.) 2011/65 / CE;

Dosarul tehnic este disponibil la:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ И ИНСТРУКЦИИ ЗА ЦИФРОВИЯ ГОНИОМЕТЪР, ПРОИЗВЕДЕН ОТ:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845, Sovico (MB)

ИТАЛИЯ

Документация, първоначално написана на ИТАЛИАНСКИ език.



ВНИМАНИЕ



ВАЖНО ПРОЧЕТЕТЕ НАПЪЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЦИФРОВИЯ ГОНИОМЕТЪР. В СЛУЧАЙ НА НЕСПАЗВАНЕ НА ПРАВИЛАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ МОЖЕ ДА НАСТЪПИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Пазете внимателно инструкциите за безопасност и ги предайте на персонала на потребителя.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Цифровият транспортир е предназначен за следната употреба:

- измерване на десен / ляв ъглов ъгъл на затягане на винтове и гайки в комбинация с гаечни ключове динамометри, тресчотки или лостове

Следните операции не са разрешени:

- не използвайте цифровия транспортир във влажна, мокра среда. Не го излагайте на дъжд или сняг
- контактът на дигиталния гониометър с химически и корозивни вещества е забранен
- употребата за всички приложения, различни от посочените, е забранена

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА СТАНЦИЯ



Не използвайте дигиталния транспортир в среди, съдържащи потенциално експлозивна атмосфера, тъй като могат да се образуват искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.



Предотвратете деца или неоторизиран персонал от пряк контакт с цифровия гониометър.



Не използвайте цифровия транспортир в близост до запалими материали.

СИГУРНОСТ НА ЦИФРОВ ГОНИОМЕТЪР

Преди употреба проверете дали цифровият транспортир не е повреден или дали няма износени части.

Не нарушавайте електронната верига на цифровия гониометър.

ИНДИКАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПЕРСОНАЛА

Препоръчва се максимално внимание, като се внимава винаги да се фокусира върху действията. Не използвайте цифровия транспортир, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохолни напитки или лекарства.

ПОСТАВЯНЕ / СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ

За да инсталирате или смените батериите, продължете както следва:

- разхлабете четирите винта за затваряне на отделението за батерии на гърба (изображение 2-1)
- извадете изтощените батерии, поставете новите батерии, като внимавате за поляритета (п 2 AAA батерии)
- затворете отделението за батерията, като затегнете четирите винта
- ако няма да се използва дълго време, извадете батериите
- в случай на изтощена батерия, символът за батерия се появява на дисплея.

ИНДИКАЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЦИФРОВИЯ ГОНИОМЕТЪР

- Избягвайте падане или удряне на цифровия транспортир.
- Не използвайте цифровия транспортир във влажна или мокра среда.
- Използвайте суха кърпа за почистване. Никога не използвайте алкохол или разреждатели.
- Не доближавайте цифровия транспортир до магнитни полета.
- Цифровият транспортир не трябва да се модифицира. Промените могат да компрометират правилното му функциониране

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

ОБХВАТ НА ИЗМЕРВАНЕ	0 - 999,0 °
ПРЕЦИЗНОСТ	± 2%
РЕЗОЛЮЦИЯ	0,1 °
СТЪЛБА	от 1 до 360 ° (0,1 ° стъпка)
НАСТРОЙКИ, КОИТО МОГАТ ДА СЕ ЗАДАВАТ	9
ЗАПАМЕТЕНИ СТОЙНОСТИ	50
ЗАХРАНВАНЕ	2 батерии AAA
ТЕМПЕРАТУРА НА УПОТРЕБА	-10 °C ÷ 60 °C
ТЕМПЕРАТУРА НА СЪХРАНЕНИЕ	-20 °C ÷ 70 °C
ВЛАЖНОСТ	90% макс
АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ	След около 2 минути
ТЕГЛО	95 гр

ЛЕГЕНДА

- a: LED индикатори
b: клаксон
d: цифров дисплей
c: старт на измерванията / бутон за меню (C)

- m: бутон за памет (M)
бутон + ▲
бутон - ▼
Бутон ON / CANCEL (S / S).

- o: магнит
l: отделение за батерии
r: Бутон RESET

РАБОТА НА ЦИФРОВИЯ ГОНИОМЕР

Този инструмент е проектиран да извършва дясно/ляво ъглово затягане на винтове и гайки в комбинация с динамометрични ключове, тресчотки или лостове.

- Поставете транспортна върху равна повърхност и натиснете бутон за включване (C). Посоката на ще се появи на дисплея комплект за затягане:
 - PoS (по часовниковата стрелка)
 - nEG (обратно на часовниковата стрелка)

След като символът 0000 се появи на дисплея, изчакайте няколко секунди. В края на настройката дисплеят ще покаже предварително зададения ъгъл на усукване.

- Натиснете бутон M, за да изберете една от 9-те предварително зададени стойности на ъгъла. Възможно е да зададете

нова стойност на ъгъла с бутоните ▲ и ▼ . Новата стойност ще бъде автоматично записана в памет M.

- Поставете транспортира върху инструмента и бързо натиснете бутона (S / S), за да започнете да затягате. Транспортирът е оборудван с магнит, за да се гарантира перфектна стабилност (изображение 2-о).
- Светването на първия зелен светодиод и звуковият сигнал показват, че 80% от избрания ъгъл е достигнат.
- Светването на червения светодиод показва, че зададената стойност на ъгъла е достигната.
- За да запомните стойността на извършения ъгъл на затягане, натиснете бутона M.

ВНИМАНИЕ: ако затягането се прекъсне за няколко секунди, дисплеят мига, показвайки достигнатия ъгъл. За да продължите да затягате, натиснете (S / S). За да нулирате измерването, натиснете бутон C.

- За да затегнете отново, натиснете бутона S / S.

След около 2 минути бездействие, дисплеят се изключва автоматично.

НАСТРОЙКА НА МЕНЮ

Натиснете и задръжте бутона S / S, за да влезете в менюто за конфигурация. С неколккратно натискане на бутона S / S ще влезете в съответните менюта: СМЯНА НА ПОСОКАТА НА ЗАТЯГАНЕ; TIGHTENING MEMORIES и НУЛИРАНЕ НА TIGHTENING MEMORIES.

МЕНЮ ЗА СМЯНА НА ПОСОКАТА НА ЗАТЯГАНЕ

- Дисплеят показва PoS за въртене по посока на часовниковата стрелка, nEG за въртене обратно на часовниковата стрелка.
- Натиснете бутоните ▲ и ▼ , за да промените посоката на въртене.
- За да излезете от менюто, натиснете бутона (S / S) няколко пъти.

СТЯГАНЕ НА ПАМЕТИТЕ МЕНЮ

- Предоставя стойността на измерените и запазени ъгли на затягане (до 50 запазени стойности).
- Ако няма запазени стойности, дисплеят показва popE.
- При всяко натискане на бутоните ▲ и ▼ , дисплеят показва запазените стойности на ъгъла на затягане.
- За да изтриете една от запазените стойности, натиснете два пъти бутон C.
- За да излезете от менюто, натиснете бутона (S / S) няколко пъти.

ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ПАМЕТТА МЕНЮ ЗА НУЛИРАНЕ

- Позволява ви да изтриете всички стойности, съхранени в TIGHTENING MEMORIES MENU.
- Дисплеят показва ClrA
- За да изтриете всички запазени стойности, натиснете бутон C.
- Дисплеят показва не?
- За да изтриете всички запазени стойности, натиснете бутон C. За да отмените операцията, натиснете бутона S / S.
- За да излезете от менюто, натиснете два пъти бутона S / S.

СЪОБЩЕНИЯ ЗА ГРЕШКИ

- Er4 показва, че настройката не е извършена правилно. Натиснете бутон C, за да повторите операцията. Недей преместете транспортира по време на настройката.
- Er5 показва, че транспортирът не работи правилно. Натиснете бутона RESET.
- Er --- показва, че транспортирът е бил завъртян твърде бързо по време на измерване. Натиснете бутон C да повторите операцията.
- Full показва, че не е възможно да се запишат данни в паметта, паметта е пълна. Изтрийте някои от 50-те данни в памет.

НУЛИРАНЕ

- Ако транспортирът не работи правилно, натиснете функцията RESET, за да го нулирате (изображение 2-г). Възможно е нулиране на транспорта и чрез изваждане на батериите.

ПОДДРЪЖКА

Поддръжката, ремонтът и всякакви интервенции по калибриране трябва да се извършват от специализиран персонал. За подобни интервенции можете да се обърнете към ремонтния център на Beta Utensili S.P.A.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Символът със зачеркнат контейнер, показан върху оборудването и върху опаковката, показва, че продуктът трябва да се изхвърли отделно от другите битови отпадъци в края на полезния му живот.

За да изхвърли този продукт, потребителят може:

- предайте го в център за събиране на електронни или електротехнически отпадъци
- върнете го на вашия дилър, когато купувате еквивалентен инструмент
- в случай на продукти само за професионална употреба, свържете се с производителя, който ще има процедура за правилна употреба изхвърляне.

Правилното изхвърляне на този продукт позволява повторната употреба на съдържащите се в него суровини и избягва увреждане на околната среда и човешкото здраве.

Незаконното изхвърляне на продукта представлява нарушение на наредбата за изхвърляне на опасни отпадъци и включва прилагането на санкциите, предвидени в закона.



ГАРАНЦИЯ

Този цифров транспорт е произведен и тестван в съответствие със стандартите, които са в сила в момента в Европейската общност. Покрива се с гаранция за период от 12 месеца за професионална употреба или 24 месеца за непрофесионална употреба.

Неизправности, дължащи се на материални или производствени дефекти, се поправят чрез възстановяване или замяна на дефектни части по наша преценка.

Извършването на една или повече интервенции в рамките на гаранционния срок не променя срока на годност на същия. Дефекти, дължащи се на износване, неправилна или неправилна употреба и счупвания, причинени от удари и/или падания, не подлежат на гаранция.

Гаранцията е невалидна, когато се направят промени, когато дигиталният транспорт е манипулиран или когато бъде изпратен на помощ разглобен.

Щети, причинени на лица и/или вещи от всякакъв вид и/или естество, преки и/или непреки, са изрично изключени.

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме с пълна отговорност, че описаният продукт отговаря на всички съответни разпоредби на следните директиви и техните изменения:

- Директива за електромагнитна съвместимост (Е.М.С.) 2014/30 / ЕС;
- Директива за ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрическото оборудване, изд. електронен (Ro.H.S.) 2011/65 / ЕО;

Техническият файл е достъпен на:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ИТАЛИЯ

01/01/2015

**BETA UTENSILI S.p.A. (HEADQUARTER)**

via Alessandro Volta, 18
20845 Sovico (MB) ITALY
Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742
www.beta-tools.com

BETA BENELUX B.V.

Belder 9-B
4704 RK Roosendaal - NEDERLAND
Tel. +31.1655.34761 - Fax. +31.1655.34791
www.betabenelux.nl - info@betabenelux.nl

**BETA DO BRASIL COMERCIO DE MAQUINAS
E FERRAMENTAS LTDA**

Estrada Velha de Cotia, 480
Jardim Passargada- CEP: 06712-430
Cotia São Paulo - BRASIL
Tel: +55.11.3721.5065 - Fax: +55.11.3721.9353
www.betabrasil.com.br - betabrasil@betabrasil.com.br

**BETA INDUSTRIAL PRODUCTS TRADING
(SHANGHAI) CO. LTD**

Room 902, Building 2
No.2388 Chenhang RD, Minhang District
Shanghai, 201114, CHINA
Tel: 0086-21-58182000 - Fax: 0086-21-60251399
Hotline:4006-19-18-19
www.beta-tools.com.cn - info@beta-tools.net

BETA FRANCE SAS

163 Avenue des Tamaris
Z.I. Athélia 4
13600 La Ciotat - FRANCE
Tel. +33.491.364010
beta.france@beta-tools.com

BETAMAX KFT

Megyeri út 51
H 1044 Budapest - HUNGARY
Tel. +36.1.2702700
www.betamax.hu - info@betamax.hu

BETA IBERIA S.L.

Av Castilla 26, Nave 4
28830 San Fernando De Henares - Madrid
ESPAÑA
Tel. +34.91.6778340 - Fax +34.91.6758558
beta.iberia@beta-tools.com

BETA POLSKA SP. Z O.O.

72-002 DOŁUJE, SKARBIMIERZYCE
ul. Wiosenna 12 - POLSKA
Tel. +48.91.48.08.227 / +48.91.48.08.236
Fax: +48.91.48.08.219
www.beta-polska.pl - bok@beta-polska.pl

BETA TOOLS (UK) LTD

Unit-D Horton Enterprise Park
Hortonwood,50
Telford - Shropshire - TF1 7GZ
GREAT BRITAIN
Tel. +44.1952.677977 - Fax. +44.1952.677545
www.beta-tools.co.uk - beta.uk@beta-tools.com

BETA TOOLS USA

210 Chestnut St.
Columbia, PA 17512 - USA
Tel. +1.717.449.5044 - Fax. +1.717-449-5244
www.betatoolsusa.com
customerserviceusa@betatoolsusa.com